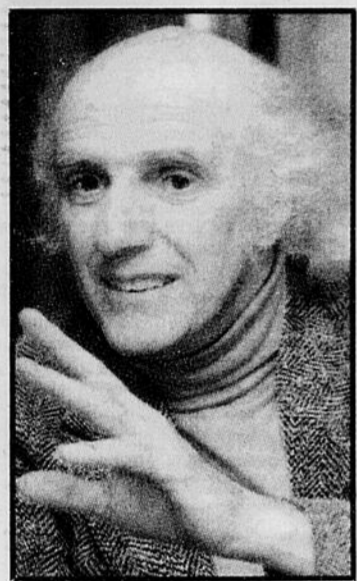


Magazine Week-end

**Gilles Vigneault,
le poète
grand seigneur**



VOYAGES

**Zermatt, en Suisse,
un peu cher...
mais magnifique**

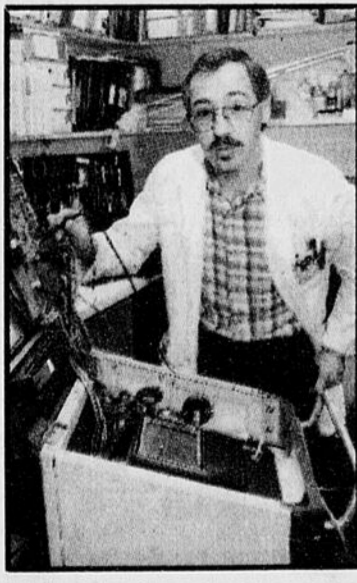


LES SPORTS

**Les Faucons ont
démarré trop tard
contre Chicoutimi**

L'EMPLOI À LA PAGE

**René Rattelade,
technicien en
appareils médicaux**



MÉTÉO

(333^e jour de l'année)

**Variable: 4 à -1 C
Lever du soleil: 7h03
Coucher du soleil: 16h07
Demain: nuages et soleil**

Un double viol secoue Magog

□ Une fille de 12 ans est enlevée et crapuleusement assaillie par deux hommes en automobile

Magog

Magog a fait front commun, hier, devant l'enlèvement et l'agression sexuelle dont a été victime une adolescente de 12 ans, la veille, non loin de la rue Sherbrooke.

Non seulement les policiers ont-ils multiplié les efforts pour résoudre cette sordide affaire qui en a fait parler plus d'un, mais plusieurs organismes communautaires ont pris la décision de se mêler au dossier tandis que la propriétaire d'un restaurant a pris l'initiative d'une collecte de fonds devant à la fois permettre d'offrir une récompense à quiconque permettra l'arrestation des suspects et d'assurer, en même temps, une certaine somme d'argent pour que la victime et sa famille puissent récupérer le plus rapidement possible de la commission de ce crime.

Vers 21 h

La victime dans cette cause — que l'on n'identifiera pas en raison de son âge et de la nature du crime — retournait chez elle vers 21 h jeudi lorsqu'elle a été carrément enlevée par deux automobilistes.

L'adolescente venait à peine de laisser des amies quand une voiture s'est arrêtée près de l'intersection des rue Hall et Brassard, à Magog.

Un type en est sorti vite, a attrapé l'adolescente fermement pour la projeter sur la banquette arrière du véhicule, face contre la banquette.

La jeune fille a eu le temps de voir que le conducteur était nu. Celui qui l'avait agrippé était vêtu.

Durant cinq minutes, la voiture a roulé, probablement dans la ville de Magog, empruntant plusieurs rues, sans que la victime puisse savoir où on se dirigeait.

Puis, c'est l'arrêt, dans un endroit possiblement désert — on pense qu'il pourrait s'agir du parc industriel — et c'est l'agression sexuelle bien en règle. Les deux types se sont « servis ».



La fille de 12 ans a été enlevée par les automobilistes à l'angle des rues Hall et Brassard.

On reprend la route, tout en ordonnant à la victime de remettre ses vêtements et on la laisse ensuite sur la rue Brassard, dans le même secteur où elle avait été enlevée.

Le tout se serait déroulé entre 21 h et 21 h 40.

Quelques minutes plus tard, le processus d'aide à une victime d'agression sexuelle

s'enclenche et tourne rondement, les policiers mettant l'accent sur les soins à accorder à la victime.

Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALCAS) est impliqué de même que l'hôpital La Providence de Magog et le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS).

La voiture des suspects — une automobile

américaine, à quatre portières, de modèle non récent et de couleur plutôt foncée — n'est pas revue dans la ville et l'enquête suit son cours.

Les suspects parlaient tous deux français, mesuraient entre 5'7" et 5'8"; l'un avait des cheveux jusqu'aux épaules et les cheveux du second suspect couvraient les oreilles et touchaient au cou.

Un fonds sur pied pour capturer les agresseurs

Magog

« Je suis tannée de ces choses-là. Maintenant que ça arrive à Magog, c'est plus impressionnant, plus touchant, les gens en prennent plus conscience ».

En apprenant la nouvelle de l'enlèvement et de l'agression sexuelle d'une adolescente de 12 ans à la radio, hier matin, Sylvie Thérberge a bondi.

Non pas parce qu'elle connaît la victime — en fait, elle ne la connaît guère —, mais bien plus parce qu'elle ne prise pas les agressions à caractère sexuel dont sont si souvent victimes les femmes.

Une prime

Elle a donc décidé de prendre le taureau par les cornes et a téléphoné aux policiers de Magog pour leur demander s'il était pensable d'offrir une récompense à quicon-

que permettrait l'arrestation des auteurs de ce double crime.

Son coup de fil allait donner naissance à un magnifique front commun à Magog!

Propriétaire du restaurant Rôtisserie Orford, rue Sherbrooke, à Magog, Sylvie Thérberge est cette jeune femme à l'origine du front commun établi hier en vue non seulement de trouver une solution à l'enquête policière, mais d'apporter également un support à la victime et à la famille de cette jeune victime de 12 ans.

Car entre l'exploitation de son restaurant et son rôle de mère de famille, étant mère d'une fillette de quatre ans, Sylvie Thérberge suit régulièrement des cours universitaires à Montréal.

« Il y a eu un viol semblable à l'université dernièrement, mais ça ne touche pratiquement personne. Ici, à Magog, les gens sont encore sensibilisés parce que la ville n'est



Sylvie Thérberge est à l'origine de la collecte destinée à offrir une récompense pour retracer les violeurs.

pas grande, on n'est pas habitué à ce genre de crime, et c'est pour ça que me suis dit qu'il valait la peine de faire quelque chose », confie-t-elle.

Aujourd'hui, samedi, à l'étage de son restaurant de la rue Sherbrooke, des bénévoles acceptent des dons en vue d'offrir une prime pour trouver les auteurs du crime.

PERSONNE N'A PERDU DE TEMPS POUR AIDER — A3

« On veut aussi agir par prévention, prévenir ce genre de crime, enlever la liberté aux coupables pour que cela ne se reproduise plus », dit-elle.

« Il n'était tout de même que neuf heures hier soir (jeudi) lorsque ça s'est produit. Est-ce que ça veut dire qu'on ne pourra plus laisser aller les jeunes filles au dépanneur le soir? » se demande-t-elle.

L'initiative mise de l'avant par

Mme Thérberge a tout de suite suscité la collaboration de plusieurs personnes et d'organismes communautaires comme le Centre des femmes et l'AFÉAS de Magog.

« Je ne m'attendais pas à ça, mais je pense que ça vaut la peine qu'on y mette du temps et de l'argent », dit-elle.

Rappelons que l'argent recueilli

aujourd'hui, de 11 h à 20 h, au restaurant Rôtisserie Orford de la rue Sherbrooke, servira non seulement à offrir une récompense à la personne fournissant des renseignements permettant l'arrestation des coupables, mais permettra également à la victime et sa famille d'assumer certains frais dus à la commission de ce double crime en soirée de jeudi.

Sherbrooke seule candidate pour les Jeux du Québec de l'été 95

□ Granby est dans la même position pour les Jeux d'hiver

Alain GOUPIL

Sherbrooke

C'est maintenant officiel: Sherbrooke est la seule ville québécoise en lice pour l'obtention des Jeux du Québec de l'été 1995.

A moins d'imprévus majeurs, cela veut donc dire que la région sherbrookoise pourra à nouveau accueillir l'élite sportive québécoise comme elle l'avait faite à l'été de 1977.

Plus encore, l'Estrie pourrait se retrouver à la fois avec les jeux d'été et d'hiver de 1995 puisque la ville de Granby est, elle aussi, la seule ville à avoir présenté un dossier dans cette catégorie.

Pour le président du comité d'obtention des Jeux à Sherbrooke, le conseiller Jean-François Rouleau, il s'agit d'une nouvelle réjouissante, certes, mais qui doit être accueillie avec prudence.

« Même si nous sommes les

seuls, il nous reste encore à prouver que notre candidature répond adé-

quatement aux critères et aux exigences de Sports-Québec », a-t-il



Avant de déposer la candidature de Sherbrooke à Sports-Québec, le conseiller municipal Jean-François Rouleau a remis copie du document de présentation au maire de Sherbrooke, Paul Gervais. Les deux élus sont entourés des principaux artisans de la candidature sherbrookoise.

tempéré lorsque joint chez lui tard hier soir.

Pour ce faire, l'organisation sherbrookoise recevra, mardi, deux représentants de Sports-Québec qui viendront visiter les installations. Deux jours plus tard, soit le jeudi 3 décembre, ce sera au tour des responsables sherbrookoises de se rendre à Montréal où ils auront trois heures pour expliquer les qualités de leur dossier.

Finalement, Sports-Québec devrait rendre sa décision le 6 décembre, soit au lendemain du verdict de l'Association olympique canadienne concernant la candidature canadienne à l'obtention des Jeux panaméricains; Sherbrooke est au nombre des quatre villes candidates.

M. Rouleau a d'autre part indiqué que la ville de Jonquière, au Saguenay, s'est elle aussi montrée intéressée à présenter les Jeux d'été, mais à condition qu'aucune autre ville ne soit en mesure de les organiser.

EMPLOIS DU JOUR

Dessinateur en mécan. et tuyaut. (H/F)

Code prof.: 2163 #2744260
Lieu: St-Elie-d'Orford
Exigences: conn. dans les plans de machinerie et tuyauterie industrielle/très fort en lecture de plans
Salaire: à négocier
Fonctions: faire des modifications des plans pour l'installation de machineries industrielles et pour établir les soumissions des nouveaux travaux à effectuer.

Agent d'information/ représentant (H/F)

Code prof.: 5135 #2744576
Lieu: Sherbrooke et région Estrie
Exigences: Sec. V ou exp. en chiffres / auto requise / croire en l'importance des études supérieures / entrentent.
Salaire: commission + bonus
Fonctions: informer des familles sur régimes enregistrés épargne étude pour enfants.

Mécanicien (H/F)

Code prof.: 8581 #2744345
Lieu: Rock Forest
Salaire: à négocier
Fonctions: faire mécanique générale dans atelier moderne.

Électricien industriel (H/F)

Code prof.: 8533 #2743862
Lieu: Sherbrooke
Exigences: posséder formation générale en électricité ou en électronique/conn. en mécanique industrielle, hydraulique et pneumatique serait un atout.
Salaire et avantages sociaux
Fonctions: responsable de l'installation et de la programmation d'automates programmables, de la réparation des contrôles et relais ainsi que montage de panneaux.

Livreur et commis d'entrepôt

Code prof.: 9175 #2744818
Lieu: Sherbrooke
Exigences: permis de conduire classe 3 obligatoire / excellente conn. de la région de Montréal et Estrie / exp. de livraison et entrepôt
Salaire: 6,00\$/h
Fonctions: aller chercher marchandises chez fournisseurs/livraison/aide dans l'entrepôt et différentes autres tâches.

Veillez vous présenter à votre Centre d'emploi du Canada afin de consulter ces offres sur les tableaux d'affichage ou tél. à Info-Centre: 564-5970, 564-5983. Une initiative de La Tribune en collaboration avec le Centre d'emploi.

Près d'un million \$ versés pour les recherches de 4 médecins du CHUS

Alain GOUPLIN Sherbrooke

Quatre docteurs de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke ont reçu, hier, une somme globale de près de un million \$ destinée à soutenir leurs projets de recherches à l'égard des maladies telles que l'épilepsie, le diabète, l'asthme et les maladies inflammatoires.

Par la même occasion, deux bourses d'études de 3500 \$ chacune ont été décernées à deux étudiants dans le cadre d'un programme d'échange et de formation entre le milieu universitaire et l'industrie pharmaceutique.

Dans un premier temps, les docteurs André Lussier, du service de rhumatologie, J. Reihner, neurologue, G.E. Plante, du département de médecine, et Pierre Sirois, directeur du département de pharmacologie, se partageront le montant de près de 1 million \$ octroyé par une firme pharmaceutique internationale.

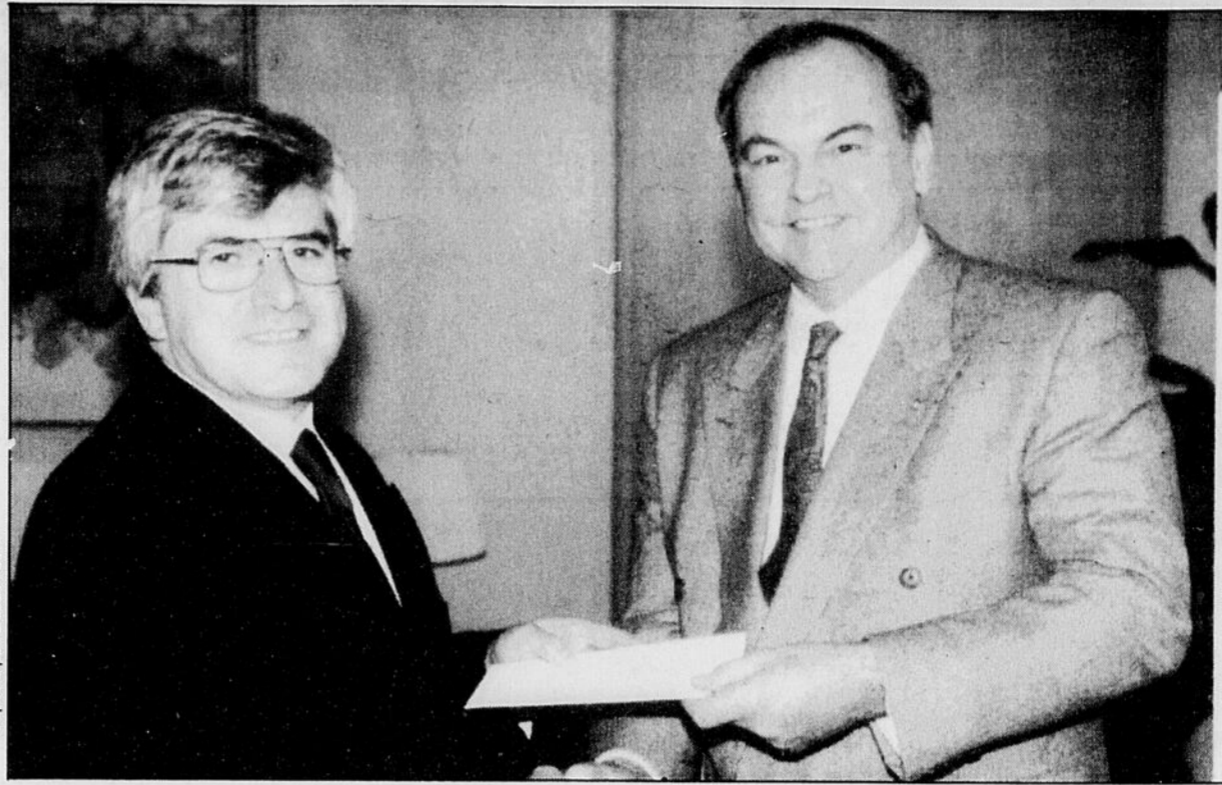
Projet de loi C-91

Du même coup, cet octroi permettra à la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke d'entreprendre un programme d'échange et de formation auprès des étudiants engagés dans la recherche pharmaceutique, un domaine appelé à connaître un essor considérable au cours des prochaines années.

L'adoption du projet de loi C-91 visant à assurer une plus grande protection des brevets pharmaceutiques aurait pour effet d'inciter les mêmes compagnies à investir davantage dans la recherche et le développement.

Meilleur climat

«Nos budgets annuels de recherche au Canada dépassent les 20 millions \$ et sont largement dépensés au Québec, ce qui démontre la confiance que nous avons à l'égard



Le doyen de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, le docteur Michel Bureau, reçoit des mains de Bernard Leduc, deux bourses de formation destinées à des étudiants oeuvrant dans des domaines reliés à la pharmacologie.

des chercheurs canadiens, a déclaré le président des laboratoires Ayerst, A. Baumgartner.»

Selon lui, l'annonce faite hier au CHUS est aussi directement liée à l'entrée en vigueur prochaine de la loi C-91 qui a pour effet de créer un climat propice aux investissements. «Je dirais même que l'environnement sera plus propice à investir ici

qu'aux États-Unis, en Europe ou encore en Asie», a-t-il ajouté.

Le directeur du département de pharmacologie, Pierre Sirois, a par ailleurs indiqué qu'une grande partie de l'argent reçu hier servirait à payer les salaires des chercheurs. Il n'a toutefois pas voulu dévoiler comment cette somme allait être répartie entre chaque scientifique.

À la recherche du remède miracle

«Les Américains ont fait des pieds et des mains pour recevoir la subvention»

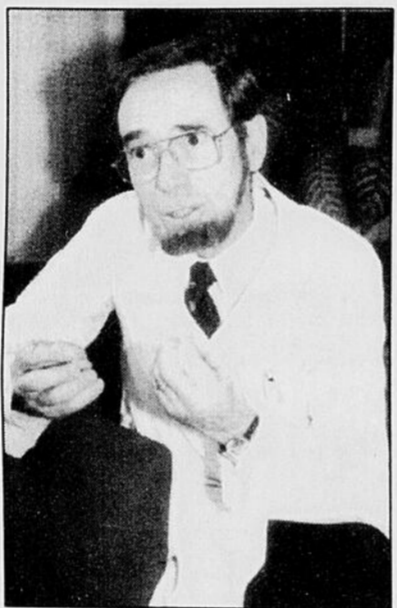
Alain GOUPLIN Sherbrooke

En règle générale, les médicaments destinés à soulager l'arthrite et les rhumatismes présentent deux inconvénients majeurs chez ceux qui en consomment: une dépendance marquée envers ces médicaments et des effets secondaires sérieux, notamment au niveau de l'appareil digestif.

Le recours aux opiacés (de la famille de l'opium) provoque un effet d'accoutumance chez presque tous les patients. D'un autre côté, la puissance de ces médicaments a pour effet d'endommager gravement les parois de l'estomac au point de provoquer de violents ulcères.

Le remède miracle

C'est pourquoi l'industrie pharmaceutique cherche actuellement à mettre sur le marché une drogue



André Lussier

qui, tout en chassant efficacement la douleur, ne présenterait aucun effet secondaire.

Dans cette quête vers un médicament miracle, l'équipe du docteur André Lussier de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke semble détenir une longueur d'avance sur le plan international. Affecté au Service de rhumatologie de l'Université de Sherbrooke, le docteur Sirois se spécialise dans les maladies inflammatoires.

Dans un domaine où la publication de comptes rendus de recherches scientifiques est gage de succès, le docteur Sirois détient le haut du pavé en ce qui concerne les vertus de la molécule pemedolac.

C'est afin de poursuivre ses recherches sur cette molécule que lui et son équipe ont reçu une part importante de l'octroi de un million \$ remis hier par des représentants d'une firme pharmaceutique de ré-

putation internationale.

«La concurrence est très vive dans ce domaine; les Américains, notamment, ont fait des pieds et des mains pour obtenir la subvention que je reçois aujourd'hui (hier)», mentionne le docteur Sirois au sujet d'une partie de l'octroi de un million \$ décerné à la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke par la firme Wyeth-Ayerst.

Résultats intéressants

Dans son laboratoire du CHUS, le docteur Sirois, accompagné de son associé Rinaldo De Medicis et du directeur du centre de recherches en médecine nucléaire, Étienne Label, s'affairent à évaluer l'application de la pemedolac sur les animaux.

«Jusqu'à maintenant, dit-il, les résultats sont excellents. On constate que les effets ressemblent à ceux de la morphine mais sans qu'il n'y ait de phénomène d'accoutumance.»

Libéré après 92 jours et son procès retarde encore

Sherbrooke

Un individu d'une trentaine d'années a pu reprendre sa liberté hier au palais de justice de Sherbrooke en attendant son procès prévu au 17 décembre et, ce, après avoir été gardé derrière les barreaux durant 92 jours!

Au temps des Fêtes

Le programme d'Arthur et son Oeuvre Inc. comprend:

- Dîner de Noël pour les personnes dans le besoin.
- Vêtements et jouets pour les enfants pauvres.
- Panier de nourriture pour les familles.
- Procure plusieurs secours pendant les mois d'hiver.

«ARTHUR et son OEUVRE»
381 ALEXANDRE
SHERBROOKE, QC, J1H 4S8
TÉL.: 346-9714

FAITS DIVERS

Assez lucide... mais l'alcootest le déjoue

Sherbrooke — Ayant vu que les policiers s'approprièrent à l'intercepter après le grillage d'un feu rouge, rues King et Dépot, dans le centre-ville de Sherbrooke, vers 3 h 15 hier, un jeune automobiliste avait suffisamment de lucidité et de réflexe pour coupler «à la hâte» sa ceinture de sécurité.

Toutefois ses réflexes n'ont pu lui permettre d'éviter la séance d'alcootest dont les résultats de 200

était détenu sans procès depuis plus de 90 jours.

Le prévenu avait été incarcéré en août pour une cause d'introduction par effraction, vol par effraction et utilisation d'une arme.

Le 1er septembre, le juge décidait de garder le type derrière les barreaux après une enquête pour cautionnement; une dizaine de jours plus tard, on décidait égale-

ment de le garder incarcéré après l'enquête préliminaire.

Deux fois en septembre, la cause a été remise. Le 13 novembre, on devait procéder, mais on n'a pu, le rôle étant trop chargé; même chose le 23 novembre, puis le 25 novembre.

Me Bénéard s'est alors servi d'un article du code criminel prévoyant que la personne ayant la garde lé-

milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang l'ont en quelque sorte embouteillé.

L'homme, âgé de 23 ans, d'Asbestos est passé durant son arrestation par toute la gamme des émotions, de l'agressivité aux pleurs, en voyant les problèmes qui s'annonçaient à l'horizon.

2e phase du programme de prévention Sherbrooke — L'Association des

restaurateurs du Québec, en collaboration avec la Brasserie Labatt Ltée et Labatt .5, poursuit sa démarche en matière de prévention de la conduite avec facultés affaiblies et elle a amorcé la seconde phase de son programme avec la production d'une vidéocassette.

Le document audio-visuel «Un verre de trop» s'adresse principalement aux serveurs et serveuses d'établissements licenciés. Il illustre les diverses techniques à utiliser pour engager un dialogue avec un client en état d'ébriété, tout en évitant les situations conflictuelles.

On aborde également les techniques pour faire cesser la consommation d'alcool et assurer un retour sécuritaire à la maison du client.

Pour l'association, il ne fait aucun doute que c'est toute l'industrie qui bénéficie de ce programme de prévention, et ses clients.

A travers la province, on compte quelque 200 établissements qui ont adhéré au programme lancé au printemps 1991.

Stupeur devant le double suicide

Saint-Hubert (PC)

Cathia, âgée de 15 ans, est morte deux adolescents qui est morte écrasée jeudi matin à Longueuil sous les roues d'un train de marchandises du CN, à la suite d'un pacte de suicide, venait de vivre une grosse peine d'amour.

Les élèves de la polyvalente Monseigneur-Parent croient que Geneviève, âgée de 14 ans, l'a accompagnée dans la mort «parce

15 effractions en 24 heures!

Sherbrooke — De 0 h 01 jeudi à minuit, les policiers municipaux de Sherbrooke ont enregistré 15 plaintes d'introduction avec effraction, principalement dans des maisons, à travers la ville de Sherbrooke et à Fleurimont.

Des citoyens des rues Prospect (à deux reprises), Cate, Deschailons, Fabre, Laurentie, Vimy Nord, Galvin, Laval, Caen, 12e Avenue, 13e Avenue, Des Saules, King Est et McManamy ont reçu la visite de voleurs.

Même que rue Cate, les voleurs ont poussé le travail et l'audace jusqu'à sortir de la maison, entre autres biens, la laveuse et la sècheuse!

Les listes préliminaires des biens volés (il y en a à compléter et d'autres à venir) font état de montants totalisant près de 15 000 \$. Les dommages causés lors des vols approchent les 1000 \$.

qu'on ne peut pas laisser tomber une amie.»

La stupeur était palpable hier midi dans les couloirs de la polyvalente de Saint-Hubert. Les deux adolescents avaient pourtant laissé entendre à plusieurs reprises à l'école qu'elles voulaient en finir. Les copains ont cru qu'elles voulaient se rendre intéressantes.

Et hier, la direction s'est empressée de faire effacer des graffitis révélateurs sur le casier de Cathia et dans les toilettes.

METEO

Montréal (PC)

Situation générale pour le Québec et la vallée de l'Outaouais émise par le Centre Météorologique du Québec d'environnement Canada à 16 h 30 hier.

Une masse d'air un peu plus froide continuera d'envahir le Québec à partir du nord-ouest. Cet air instable donnera des conditions nuageuses et variables mais peu de précipitations. Sur le sud du Québec, les températures seront un peu plus fraîches qu'aujourd'hui mais se maintiendront quand même près des normales saisonnières.

Demain, en général, il y aura un peu plus de soleil sur le Québec même si une bande de nuages élevés va recouvrir le sud du Québec et qu'une faible perturbation effleura la basse Côte-Nord.

Estrie: ciel variable. Max. de 2 à 4. Demain: nuageux avec éclaircies. Min. près de moins 1. Max. près de plus 1.

Beauce, Québec: ciel variable. Max. près de plus 1. Vents de 15 à 30 km/h. Demain: nuageux avec éclaircies. Min. près de moins 2. Max. près de 1.

Montréal, Trois-Rivières, Drummondville: ciel variable. Max. de 2 à 4. Demain: nuageux avec éclaircies. Min. près de zéro. Max. près de 4.

Témiscamingue, Pontiac, Gatineau et Lièvre, Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Max. près de plus 2. Vents de 15 à 30 km/h. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de moins 5. Max. près de plus 1.

Ottawa, Hull, Cornwall: ciel variable. Max. de 2 à 4. Demain: nuageux avec éclaircies. Min. près de moins 1. Max. près de 4.

Lac-Saint-Jean, Saguenay: nuageux le matin. Ciel variable en après-midi. Max. près de plus 2. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de moins 3. Max. près de moins 1.

La Tuque, réserve faunique des Laurentides: ciel variable. Max. près de plus 2. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de moins 5. Max. près de plus 1.

Charlevoix, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matapédia: ciel variable. Max. près de plus 1. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de moins 1. Max. près de 2.

Sainte-Anne-des-Monts, parc de la Gaspésie, Gaspé, parc Forillon: ciel variable. Max. près de zéro. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de moins 1. Max. de 2 sauf près de 5 pour Gaspé.

Vers le sud	23	32	Barbade	29	30
Acapulco	23	32	Brownsville	06	13
Bermudes	23	26	Honolulu	21	28
Daytona Beach	22	29	Los Angeles	16	24
Kingston	26	32	Miami Beach	23	29
Las Vegas	02	12	Nassau	23	28
Mexico	10	23	Palm Springs	04	27
Myrtle Beach	14	22	San Juan	27	30
Orlando	22	30	Trinidad	26	33
Reno	-1	09			
Tampa	19	29			
West Palm Beach	21	29			

INDEX

Arts:	Magazine
Bandes dessinées:	C-10
Décès:	D-8
Économie:	D-1
Éditorial:	A-14
Horoscope:	C-10
Petites annonces:	C-1 et D-5
Sciences:	B-6
Sports:	B-1
Vivre:	B-8
Voyages:	C-12

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,
Tél.: 564-5450, J1K 2X8

Téléphones:
Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466

Journal quotidien publié à Sherbrooke
par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.
(division La Tribune)

ADMINISTRATION	Jean-Guy Farah
Jean-Guy Dubuc	Vice-président
Président et éditeur	Finances et administration
RÉDACTION	Pierre-Yvon Bégin
Jacques Pronovost	Directeur de l'information
Roch Bilodeau	Maurice Cloutier
Chef éditorialiste-adjoint	Adjoint-chef nouvelles
	Stéphane Lavallée
	Chef de pupitre
PUBLICITÉ	Véronique Tremblay
Gilles Boisjoly	Directrice-adjointe
PRODUCTION	Gaston Grenier
Alain Pallatier	Adjoint
André Roberge	Frédéric Viens
Coordonnateur	Adjoint
	Benoît Côté
	Chef pressier
COMPTABILITÉ	Julienne Poulin
André Carrière	Gérante du crédit
Comptable	
TIRAGE	André Custeau
Pierre Dubois	Adjoint au directeur
GÉRANTS DE DISTRICT	Claude Ouellet
Pierre-Alain Dion	Gaston Pinard
Jacques Faucher	Jean-Charles Poulin
Michèle Fournier	Pierre Fournier
Michel Lavoie	Jocelyn Godbout
Serge Nadou	
EXPÉDITION	EDIFICE
Michel Doyon	André Jacques
Gérant	Responsable

Livraison à domicile:
— Camélot et camélot motorisés
Prix de vente suggéré incluant
T.P.S. payée par le camélot \$3,43
taxe de vente du Québec \$2,88
Coût à l'abonné \$3,71

ENVOI DE PUBLICATION:
Enregistrement No 1539
Abonnement par le poste au Canada, sauf
endroits desservis par camélot et camélot motorisés.

TERRITOIRE IMMÉDIAT:
1 an \$155,00, TPS \$10,85, TVQ \$13,27 = \$179,12
6 mois \$81,00, TPS \$5,67, TVQ \$ 6,93 = \$93,60
3 mois \$42,00, TPS \$2,94, TVQ \$ 3,60 = \$48,54
1 mois \$22,00, TPS \$1,54, TVQ \$ 1,88 = \$25,42

HORS DE NOTRE TERRITOIRE IMMÉDIAT:
1 an \$170,00, TPS \$12,70, TVQ \$15,98 = \$202,68
6 mois \$90,00, TPS \$6,35, TVQ \$ 7,78 = \$104,13
3 mois \$45,00, TPS \$3,18, TVQ \$ 3,89 = \$52,07
1 mois \$23,00, TPS \$1,59, TVQ \$ 1,95 = \$26,54

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS:
1 an \$200,00, 6 mois \$100,00, 3 mois \$50,00, 1 mois \$105,00.

«La Tribune» est associée de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similés de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

lotto-québec

Le Mini Tirage du 92-11-27

NUMÉROS	LOTS
60480	50 000 \$
0480	5 000 \$
080	250 \$
80	25 \$
8	5 \$
60408	1 000 \$
6040	100 \$
604	10 \$

PROMÉTHÉES Tirage du 92-11-27

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE	
NUMÉROS	LOTS
4565407	1 000 000 \$
565407	5 000 \$
65407	500 \$
5407	100 \$
407	25 \$
07	5 \$

La Quotidienne Tirages du 92-11-21 au 92-11-27

	3	4
SAMEDI	589	9912
LUNDI	917	2374
MARDI	850	5770
MERCREDI	176	6865
JEUDI	391	5311
VENDREDI	222	3455

Banco Tirage du 92-11-27

5	7	10	11	12	14	22
26	27	30	48	49	51	52
53	58	59	62	65	67	

Prochain tirage 92-11-28

INTERPLUS Tirage du 92-11-27

NUMÉROS	LOTS
347983	250 000 \$
47983	2 500 \$
7983	250 \$
983	25 \$
83	10 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

L'enlèvement et l'agression sexuelle d'une adolescente de 12 ans à Magog

Personne n'a perdu de temps pour aider la victime

Sherbrooke

Personne n'a perdu de temps dans l'aide à apporter à l'adolescente de 12 ans victime d'une agression sexuelle jeudi soir à Magog et le système de support mis en place semble des mieux rodés, estime Ginette Paiement, intervenante au Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALCACS) qui a rencontré la jeune victime un peu plus d'une heure après la commission du crime.

L'adolescente s'est d'abord retrouvée à l'hôpital La Providence de Magog et, d'un commun accord avec le personnel de l'endroit, les policiers et l'intervenante de CALCACS, on a décidé de transférer la jeune fille au CHUS.

«À Magog, on est plus ou moins habitué à ce genre de dossier et il n'y avait qu'un seul médecin pou-

vant prendre charge de tout le processus tandis qu'au CHUS, il est établi depuis quelques années qu'on fait venir une résidente pour s'occuper expressément des victimes et qui ne pourra être dérangée pour une urgence comme c'aurait pu être le cas à Magog, par exemple», confie Mme Paiement.

Il n'est pas facile pour une victime d'agression à caractère sexuel de faire ensuite face au système et toutes ses exigences.

Il y a d'abord, explique l'intervenante, les questions et les examens nécessités par la trousse médicale au sein de laquelle les intervenants trouvent tous les formulaires à compléter pour de tels crimes, formulaires destinés à recueillir le plus de preuve avec le plus de précision et de délicatesse possible.

Dès qu'une victime d'agression sexuelle se présente à l'hôpital, on avise le CALCACS et la victime a le choix d'obtenir, ou non, le sup-



Ginette Paiement estime que le système de support aux victimes d'agression sexuelle est des mieux rodés.

port d'une intervenante qui l'appuiera dans toutes les démarches, du jour même du crime, jusqu'au procès, et même plus tard s'il le faut.

Mais des cas comme celui de Magog, il y en a peu.

Très peu, note Mme Paiement, même si depuis septembre, on note une hausse significative du nombre d'agressions sexuelles contre des adolescentes.

«Depuis un mois, on déplore au moins cinq cas d'agression contre des adolescentes, mais un seul aussi grave que celui de Magog, c'est-à-dire commis par des personnes inconnues», dit-elle, s'empressant de préciser que les traumatismes sont néanmoins les mêmes pour tous les cas et «qu'il n'y a aucune agression sexuelle où la femme doit se sentir coupable».

Les statistiques du centre indiquent que dans 75 pour cent des cas, les victimes d'une agression se-

xuelle connaissent déjà les auteurs de cette agression.

La présence de la jeune victime, au CHUS, a été nécessaire de 23h30 à 2h30 hier matin.

«C'est à peu près le temps que ça prend pour tous les examens», dit Mme Paiement.

C'est d'ailleurs au CHUS que convergent, depuis quelques années, la plupart des victimes d'agression sexuelle.

«Le système est parfaitement rodé. Personne n'est bousculé, il n'y a à peu près pas d'attente et chacun sait quoi faire lorsqu'une victime s'y présente», dit l'intervenante.

Appui à 150 femmes

Le CALCACS a appuyé quelques 150 femmes dans des démarches semblables l'an dernier et plusieurs d'entre elles ont préféré ne

pas porter plainte à la police.

«Mais il y a encore trop de femmes qui ne veulent pas en parler, qui gardent pour elles les agressions sexuelles dont elles ont été victimes», croit cette intervenante du CALCACS.

Des quelques 150 cas où le CALCACS est intervenu, l'an dernier, 25 pour cent étaient des agressions sexuelles, 25 pour cent d'inceste et 35 pour cent d'abus sexuels.

Le CALCACS offre ses services depuis 15 ans dans Sherbrooke et la région; on y trouve deux intervenantes à plein temps, une à temps partiel, ainsi qu'une équipe d'une quinzaine de bénévoles assurant la relève durant les fins de semaine.

Les intervenantes de l'organisme — toutes formées en conséquence — sont disponibles à l'année longue, à toute heure du jour ou de la nuit.

«Jamais je n'ai vu ça depuis que je suis dans la police de Magog»

— le sergent-détective Gilles Robinson

Magog

Jamais, à Magog, on n'avait vu un cas d'agression sexuelle aussi grave que celui de l'enlèvement et du viol de cette adolescente de 12 ans survenus en soirée de jeudi.

En 28 ans de carrière à la police de Magog, le sergent-détective Gilles Robinson n'a jamais vu un crime sexuel aussi sordide.

«Des agressions sexuelles, on est un peu habitué à enquêter là-dessus, mais un cas aussi grave que celui-là, jamais je n'ai vu ça depuis que je suis dans la police», dit-il.

Lui et son collègue, le détective Denis Lamontagne, n'ont d'ailleurs pas ménagé les efforts pour résoudre ce crime depuis jeudi soir.

D'abord, la première étape de cette enquête s'est terminée aux petites heures hier matin, après les

examens médicaux de la victime et un premier interrogatoire en vue de recueillir le plus d'indices possibles.

Hier matin, le détective Lamontagne prenait la route en direction de l'Institut médico-légal, à Montréal, afin d'y porter tous les indices recueillis lors de l'examen médical de la victime.

Durant ce temps, le sergent-détective Robinson coordonnait l'enquête policière de ce dossier.

Hier après-midi, la victime était à nouveau rencontrée par les policiers, question de compléter des dépositions et d'obtenir plus de détails sur certains indices.

Le fait que le conducteur de la voiture ait été vu au volant lors de l'enlèvement laisse supposer que le crime pourrait être prémédité, d'autant plus que l'adolescente a été enlevée quelques minutes seulement après qu'elle se soit retrou-

vée seule sur la rue, venant à peine de laisser des amis pour se diriger vers le domicile familial.

Quant au trajet accompli par la voiture des suspects, avec la victime à son bord, on pense que le véhicule aurait emprunté plusieurs rues de la ville avant de s'arrêter dans un endroit désert qui pourrait être le parc industriel de Magog, ou un autre endroit dans la ville.

Plusieurs personnes ont téléphoné aux policiers de Magog, hier, afin d'offrir leur collaboration et même leur aide dans la résolution de ce crime.

Mais, hier soir, le crime demeurait non résolu et les policiers n'avaient pas l'intention de ménager les efforts, en fin de semaine, pour en venir à l'arrestation des deux suspects dans cette affaire.



Gil Rémillard



Christine Viens



Micheline Larouche



Nicole Laroche

À la recherche d'indices

- Deux individus de race blanche.
- Possiblement dans la vingtaine.
- L'un mesurait approximativement 5'7".
- L'autre, 5'8".
- L'un portait des cheveux aux épaules.
- L'autre avait des cheveux dépassant les oreilles, au cou.
- Les deux s'exprimaient en français.
- Circulaient dans une auto de couleur foncée, quatre portières, probablement de modèle américain et datant de quelques années.
- L'enlèvement s'est produit à l'angle des rues Brassard et Hall.
- La voiture a ensuite accompli un trajet d'environ cinq minutes dans les rues de Magog et se serait possiblement stoppée dans le parc industriel avant de revenir dans le secteur de la rue Brassard, entre 21h et 21h40 jeudi.

Toute information concernant ces individus ou cette voiture peut être communiquée au sergent-détective Gilles Robinson et/ou détective Denis Lamontagne au 843-3334, 24 heures sur 24. Les informateurs peuvent garder l'anonymat s'ils le désirent.

Le Centre des femmes n'a pas l'intention de passer outre

Magog

Le Centre des femmes de Magog n'a pas l'intention de passer outre l'agression sexuelle de jeudi soir et compte bien prendre position dans cette affaire, confie sa responsable, Réjeanne Lapierre.

Mais avant que le conseil d'administration de cet organisme ne se réunisse en début de semaine prochaine, plusieurs bénévoles se sont portés volontaires pour aider Sylvie Théberge dans la collecte de fonds organisée aujourd'hui au restaurant Rôtisserie Orford.

«Nous allons nous réunir dès la semaine prochaine et il est clair que le Centre des femmes de Magog fera tout pour que de tels crimes ne se reproduisent plus», confie Mme Lapierre.

C'est d'ailleurs à elle que revient

l'idée d'amasser également de l'argent pour supporter la victime et sa famille, dans toutes les démarches de l'après-crise.

Le Centre des femmes de Magog, qui regroupe 57 membres, est d'ailleurs à l'origine, il y a quelques mois à peine, de cours d'auto-défense pour les femmes auxquels près d'une vingtaine de personnes se sont inscrites.

«Nous voulons sensibiliser les femmes au problème de la violence. C'est un problème bel et bien présent partout et il faut faire quelque chose pour se protéger», dit-elle.

«On désapprouve les crimes d'hier soir (jeudi) et nous allons faire en sorte que ça se sache et que cela ne se reproduise plus. C'est notre rôle à nous de faire ça», ajoute Mme Lapierre.

Sherbrooke

Après 14 962 actes criminels avec victimes dans la région de l'Estrie en 1990, 20 725 en 1991 et sûrement davantage en 1992, il y a fort à parier que les sonneries téléphoniques du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) de l'Estrie ne se tairont pas souvent.

Le ministre de la Justice, M. Gil Rémillard, a inauguré hier, à Sherbrooke, le CAVAC de l'Estrie, le neuvième sur le territoire du Québec.

Un dixième est prévu pour bientôt à St-Jérôme.

La multiplicité des CAVACs ne fait que confirmer l'omniprésence de la violence dans la société d'aujourd'hui et aucune région du Québec n'y échappe.

S'il est permis d'espérer un monde sans violence, en attendant, il est sage et équitable de tenter de

réparer les pots cassés et surtout de venir en aide de toutes les façons possible aux victimes.

«Désormais, les victimes d'actes criminels de l'Estrie peuvent recevoir aide, réconfort et soutien moral dans leur région» a déclaré le ministre Rémillard.

Et cette assistance, les victimes, leurs proches ou leurs personnes à charge la trouveront au 230 rue King Ouest, à Sherbrooke, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Quant au numéro de téléphone, c'est le 820-AVAC ou 820-2822.

De nombreuses personnalités et personnes-ressources œuvrant de près ou d'un peu plus loin dans le monde de la justice, de l'éducation, de la santé et de la sécurité du travail, des droits de la personne... ont assisté à l'inauguration du CAVAC de l'Estrie, hier.

Il convient de nommer, entre autres, Me Christine Viens, directrice du Bureau d'aide aux victimes d'actes criminels (BAVAC), de Mme Micheline Larouche, prési-

dente du conseil d'administration du CAVAC de l'Estrie et de Mme Nicole Laroche, coordonnatrice du même CAVAC.

Pourquoi un CAVAC en Estrie et qui sont les victimes? Ce sont là deux questions auxquelles Mme Larouche a répondu d'abord en livrant les étonnantes et un peu effarantes statistiques d'actes criminels en Estrie et en décrivant les victimes.

«Ce peut être la personne âgée victime d'un cambriolage; l'adolescent tabassé sur le chemin de l'école; le jeune adulte déficient dont on abuse sexuellement. L'Estrie n'échappe pas au phénomène d'où les efforts de nombreux intervenants et intervenantes, depuis 1991, afin de mettre sur pied le CAVAC de l'Estrie. Après ces mois de labeur,

on peut affirmer que le mot concertation a pris sa véritable signification en Estrie» a souligné la présidente.

Pour la coordonnatrice, Mme Laroche, l'Estrie vient de se doter d'un bel outil pour permettre à une victime d'acte criminel de retrouver ses capacités et de regagner l'estime de soi «et n'est-ce pas là, le plus beau cadeau de la vie?»

Le ministre Gil Rémillard a également annoncé que le gouvernement travaillait à refondre la loi sur l'aide aux victimes d'actes criminels et la loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels en une seule loi.

«Cette loi unique devrait être encore plus facile d'accès et beaucoup plus équitable au niveau des dédommagements» a-t-il dit.

Chaîne téléphonique pour l'AFÉAS

Magog

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFÉAS) de Magog a mis en branle, dès hier après-midi, une chaîne téléphonique pour joindre ses 39 membres dans Magog et la région, non seulement pour se cotiser en vue de la collecte de fonds, mais également pour diffuser tous les indices relatifs aux auteurs de cette agression sexuelle survenue la veille.

Responsable de cet organisme, Mme Berthe Breton dit avoir communiqué avec les policiers de Magog pour se renseigner à propos des indices et les diffuser aux membres de l'AFÉAS.

«Ca fera 39 familles de plus qui garderont un œil ouvert pour tenter de repérer la voiture et les auteurs de crimes», dit-elle.

Hier après-midi, Mme Breton avait déjà réussi à ramasser plus de 100 \$ des quelques membres joints par téléphone.

Les proches peuvent faire appel au CAVAC

Sherbrooke

Est-ce que les proches de la victime de la révoltante agression sexuelle, perpétrée à l'endroit d'une adolescente de 12 ans, de Magog, jeudi soir, peuvent s'adresser au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) de l'Estrie? Et Quand?

C'est ce que La Tribune a demandé, à l'issue de la conférence de presse, hier, à Me Michel Pinaud, substitué en chef du Procureur général pour le district judiciaire de Saint-François et trésorier du CAVAC de l'Estrie.

«Bien sûr! Toute personne victime d'un crime contre elle-même ou sa propriété ainsi que ses proches et ses personnes à charge et ce, que l'auteur de l'acte criminel soit ou non identifié, arrêté, poursuivi ou reconnu coupable, a expliqué Me Pinaud.

On peut donc s'adresser à un

CAVAC dans le cas d'un cambriolage, d'un acte de destruction de biens personnels, d'un vol avec violence, d'une agression contre la personne, d'un meurtre.

Les services offerts par le CAVAC de l'Estrie assurent à la victime l'aide, le réconfort et le soutien moral dont elle a besoin. La victime peut également recevoir de l'information sur le système judiciaire, sur ses droits et ses recours. Si elle le souhaite, elle peut être accompagnée dans ses démarches auprès d'organismes privés ou publics puisque le CAVAC de l'Estrie peut la diriger vers les ressources juridiques, médicales, sociales et communautaires propres à répondre à ses besoins.

Pour constater à quel point les Estriens sont choqués par la composition de leur CAVAC, quelle «belle mosaïque» elle constitue, il suffit d'en nommer les membres du conseil d'administration et ceux du comité consultatif.

Le conseil d'administration est constitué de: Micheline Larouche, présidente, Université de Sherbrooke, Faculté de droit; Me Jacques Duchesneau, secrétaire, Régie régionale de l'Estrie; Me Michel Pinaud, trésorier, substitué en chef du Procureur général; Yves Arpin, conseiller, professeur au CHUS; Me André-Gilles Brodeur, conseiller, Bureau d'aide juridique; Lucie Fontaine, conseillère, ministre de l'Éducation, professeur; Michel Lemay, conseiller, directeur adjoint de la Police municipale de Sherbrooke; Kathleen Proulx, conseillère, secteur des personnes âgées; Me Normand Ratti, conseiller, doyen de la Faculté de droit de l'Université de Sherbrooke.

Du côté du comité consultatif dont la tâche vise à assurer des liens plus étroits et fonctionnels avec les principaux intervenants et intervenantes auprès des victimes et à exercer un rôle-conseil auprès du CAVAC, on retrouve: Me Benoît

Bachand, Direction des services juridiques, ministère de la Justice; Claude Boucher, Centre local des services communautaires-SOC; André Castonguay, It-détective de la Police municipale de Sherbrooke; Lucie Fontaine, ministre de l'Éducation, professeur; Jacynthe Lambert, Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALCAS); Nicole Laroche, coordonnatrice du CALVAC de l'Estrie; Me Pierre Proulx, substitué du Procureur général; le caporal Michel Rouillard, de la Sûreté du Québec de l'Estrie; Suzanne Tessier, Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) et du Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels (IVAC); Suzanne Valéry, Commission des droits de la personne.

S'étant senties souvent négligées au détriment des suspects, les victimes d'actes criminels peuvent maintenant se dire qu'elle sont entre de très bonnes mains en Estrie.

Enlèvement des ordures ménagères, l'hiver

S.V.P. pas avant 7 h 30, en bordure de rue, le jour de la collecte. MERCI!

Ville de Sherbrooke

48564

Une enquête nationale sondera 2300 Estriens

AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Une fin de semaine de petites douceurs au

Salon et conférences regroupant divers intervenants reliés aux médecines douces:

- Algotérapie
- Massothérapie
- Reflexologie
- Polarités/Reiki
- Balnéothérapie
- Pierres énergisantes
- Et plusieurs autres

CONFÉRENCES

Samedi: 11 h, 13 h 30, 14 h 30, 15 h 30

Dimanche: Jean-Marc Pelletier 13 h 15
Denise Fabi 15 h

Ouvert de 10 h à 17 h

Dimanche brunch libre
Service gratuit de garderie sur place

Information:

(819) 847-4747 1-800-567-3514

90, Ave. des Jardins, Orford
(Sortie 118 de l'autoroute 10)



Gilles FISETTE

Sherbrooke

La vaste «Enquête sociale et de santé 1992» menée à travers le Québec — la plus importante enquête si on omet le recensement — permettra de sonder le cœur de 2300 Estriens regroupés dans quelque 1100 ménages.

Dans l'ensemble du Québec, ce sont 35 000 individus formant 16 010 ménages qui seront interrogés par les sondeurs de la firme Léger et Léger.

L'enquête, a-t-on expliqué en conférence de presse, hier matin, est en cours depuis le 16 novembre 1992. Elle s'étendra par vagues jusqu'à la mi-novembre 1993. Et, s'il faudra attendre à l'automne de 1994 avant que soient publiés les résultats, les données serviront au ministère de la Santé et des services sociaux dès l'automne prochain. Ces données sont déterminantes dans l'allocation des ressources du ministère et l'évaluation des besoins des populations.

À chaque personne interrogée, a assuré la présidente de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie, Diane Roy, les sondeurs garantiront confidentialité et discrétion.

L'opération, a-t-elle enchaîné, est d'une grande importance pour la population et les gestionnaires du réseau de la santé et des services sociaux. Comme en 1987, l'enquête donne à chacun «l'occasion privilégiée de faire connaître ses besoins en matière de santé et de services sociaux et permettra de recueillir des informations pertinentes sur certains problèmes sociaux et de santé.»

Chaque entrevue, a indiqué le directeur général du CLSC-SOC, Jaime Borja, devrait durer environ quarante minutes. Pour dédommager les personnes interrogées, les sondeurs leur remettront 15 \$.

Lors de la cueillette des données, la personne interrogée devra remplir une fiche d'identification qui sert à établir la liste des membres du ménage et leurs caractéristiques. Puis, a ajouté la coordonnatrice de l'enquête en Estrie, Gaétane Lacerette, il suffira de remplir le questionnaire et ses sept parties: le statut social de chaque membre du ménage, les incapacités dont chacun a pu

souffrir au cours des deux semaines précédentes, les limitations physiques ou intellectuelles de chacun, le recours aux services de santé et des services sociaux, la consommation de médicaments, les accidents et blessures subies au cours des 12 derniers mois et les renseignements socio-démographiques.

Puis, les personnes choisies seront invitées à remplir elles-mêmes un questionnaire plus «privé». Il sera question de la santé en général, de l'usage du tabac, de l'alcool, des drogues, des problèmes personnels, du suicide, de l'activité

physique, etc.

Pour le cadre-conseil à la planification stratégique à la Régie régionale (l'ex-CRSSSE), Jean-Claude De l'Orme, les résultats de l'enquête permettront à la région de se donner des priorités d'action. Déjà, rapporte-t-il en guise d'exemple, l'enquête de 1987 avait permis de guider les actions en santé mentale dans l'ensemble du Québec et dans chaque sous-région, selon les besoins exprimés par la population.

L'enquête de 1992, a conclut Daniel Tremblay, le coordonnateur de

Santé-Québec, l'organisme qui détient le mandat de recueillir des données sur la santé et les services sociaux, reprend la plupart des sujets traités en 1987 mais accordera une place plus importante aux dimensions sociales telles que la pauvreté, les toxicomanies, l'aide des proches, l'isolement social, etc.

La conférence de presse était aussi assurée par le directeur de la planification à la régie, Michel Dubreuil, et le président de Léger et Léger, Marcel Léger.



Depuis le 16 novembre dernier, et ce jusqu'à la mi-novembre de l'an prochain, l'enquête permettra de recueillir une foule d'informations qui serviront à identifier les besoins de la population estrienne en matière de santé.

Les commerces se soumettent à la loi et resteront fermés demain

Alain GOUPIL

Sherbrooke

La volte-face du ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérard Tremblay, de ne plus permettre l'ouverture des commerces, demain dimanche, a soulevé l'ire de nombreux commerçants qui avait tout mis en place pour connaître un dimanche fructueux.

Ainsi, au Carrefour de l'Estrie, les commerçants ont été avisés jeudi que, conformément à la loi, ils ne pourraient ouvrir leurs portes dimanche, le 29 novembre, au grand dam du directeur du Carrefour, André David.

«Avez-vous pensé un instant ce

que ça peut représenter pour une compagnie comme Sears ou Toys'R Us de refaire tous les horaires de ses employés, de décommander ses annonces publicitaires, etc. Ce n'est pas de la bouillie pour les chats. C'est grave», fulminait-il encore hier.

La direction du Carrefour avait elle aussi mis sur pied une campagne promotionnelle d'envergure pour marquer officiellement le lancement du magasinage des Fêtes. Il lui a donc fallu tout balancer et les portes du Carrefour resteront fermées demain. «Tout ça parce que monsieur (Jacques) Parizeau n'était pas content de la loi», s'est indigné M. David.

Rappelons que jeudi dernier, deux heures après avoir déposé son

projet de loi permettant l'ouverture des commerces le dimanche à compter du 29 novembre, le ministre Tremblay a dû reculer devant l'opposition péquiste qui qualifiait le projet de loi de «violation des droits et privilège de l'Assemblée nationale».

Cette situation a également obligé le directeur des Galeries Quatre-Saisons, Jean-Pierre Baert, à retourner voir ses commerçants pour leur indiquer que les portes du centre commercial allaient être fermées demain.

Au centre-ville de Sherbrooke, les commerçants n'avaient pas prévu ouvrir leurs portes demain et resteront, par conséquent, fermés et ce, pour toute la période des Fêtes.

À WINDSOR

RÉALITÉ OU UTOPIE?

NON À L'UTOPIE!

LE PROJET DE VOIE D'ACCÈS ET DE PARC INDUSTRIEL LOURD, C'EST:

- S'endetter de plus d'un million de dollars et dépenser un million supplémentaire!!!
- Exproprier le plus important employeur de WINDSOR et mettre en difficulté ses projets d'expansion.

POURQUOI?

- Pour créer un parc industriel lourd sans preuve aucune que de grandes industries choisiront de s'y installer.
- Qui sont les industries intéressés à s'installer à WINDSOR au risque de se faire exproprier dans quelques années???

L'AVENIR, ÇA SE BÂTIT AVEC DU CONCRET!

VOTONS NON LE 13 DÉCEMBRE PROCHAIN

Pour d'autres importantes raisons de voter **NON** composer le: 845-3939


Publié par le Comité RÉALITÉ
Malcom L. Wheeler
Président

ROCK FOREST ROCK FOREST ROCK FOREST ROCK FOREST ROCK FOREST

323
MIATA PROTÉGÉ
M.P.V. MYSTÈRE

UN FINANCEMENT AVANTAGEUX

CHEZ



8.9% **TAUX DE FINANCEMENT ANNUEL SUR 48 MOIS**

7.9% **TAUX DE FINANCEMENT ANNUEL SUR 36 MOIS**

9.9% **TAUX DE FINANCEMENT ANNUEL SUR 60 MOIS**

SEULEMENT CHEZ

MAZDA

ROCK FOREST!

3 DÉCEMBRE se termine le 1992.

4787, boul. Bourque, Rock Forest
564-2211

ROCK FOREST ROCK FOREST ROCK FOREST ROCK FOREST ROCK FOREST

Les salles d'urgence manquent encore de médecins

Marco FORTIER

Sherbrooke

L'Estrie manque de médecins. Encore. Les hôpitaux de Lac-Mégantic, Coaticook, Magog, Asbestos et Windsor parviennent quand même à guérir les bobos de tout le monde, mais doivent souvent faire des poussettes pour qu'un médecin soit présent, jour et nuit, à l'urgence.

«On se dépanne tant bien que mal, mais la charge de travail est très lourde», indique la directrice générale interimaire et directrice des services professionnels au Centre hospitalier de Coaticook, Chantal Lazure.

Tous les hôpitaux de l'Estrie, hors de Sherbrooke, sont aux prises avec une «charge de travail très lourde», comme l'a dit Mme Lazure. L'hôpital Saint-Louis de Windsor a sonné l'alarme la semaine dernière: mardi, aucun médecin n'était de garde à l'urgence. Le médecin de service était malade. Impossible de le remplacer.

Depuis, l'urgence de Windsor est restée ouverte en permanence. Mais la directrice de l'établissement, Nicole Corbin, se croise les doigts pour qu'un de ses quatre médecins de garde puisse être en poste. La même chose se produit partout en région.

À l'hôpital seulement

«On manque de médecins à l'hôpital. Pas en ville», nuance toutefois le directeur des services professionnels à l'hôpital La Providence de Magog, le Dr André Roy.

À Magog comme ailleurs, les médecins préfèrent travailler dans une clinique privée. Pas dans un hôpital. Horaire plus flexible, clientèle plus stable, cas souvent moins compliqués... «Les plus vieux (médecins) font juste du bureau en ville», dit le M. Roy.

L'hôpital La Providence compte quatre médecins à temps complet à l'urgence et 11 aux soins généraux. L'établissement aurait besoin d'un médecin de plus pour offrir des

Pour en savoir plus long sur les médecines douces

Canton d'Orford

Un salon des médecines douces? Pas tout à fait.

Plutôt une démarche ayant pour but d'expliquer avec les mots de tous les jours et démonstrations à l'appui, ce que sont les médecines douces, quels sont leurs champs d'application, quelles méthodes et quels outils de cure elles utilisent, quelles sont leurs limites aussi.

C'est, pour faire court, ce que sera la fin de semaine des petites douceurs dont l'auberge Le Manoir des Sables sera le théâtre aujourd'hui et demain.

Spécialistes

Une fin de semaine qui permettra au public de rencontrer et d'entendre des spécialistes de thérapies telles que la massothérapie, la presothérapie, la balnéothérapie, la kinésithérapie, la réflexologie, le reiki, le drainage lymphatique, le balancement du système énergétique, la polarité, l'iridologie, l'algothérapie, l'orthothérapie et autres, de leur poser toutes les questions qu'il souhaite leur poser et même de faire l'essai d'outils de cure et de relaxation tels que le sauna et le bain tourbillon. Cela, tout à fait gratuitement, à moins que quelqu'un ne désire un service personnalisé.

Conférences

Six conférenciers, quatre le samedi et deux le dimanche, parleront d'autant de médecines douces et huit organismes et établissements privilégiant chacun une approche de la guérison autre que celle que privilégie la médecine conventionnelle participeront à une exposition.

DÉMARREUR À DISTANCE

Pour plus de sécurité



269,95\$ installation incluse

Installation professionnelle
JVS AUDIO
3040, rue King Ouest
562-4222

soins optimaux, selon le directeur des services professionnels.

Le Centre hospitalier de Coaticook compte trois médecins «et demi» (parce que l'un d'entre eux ne fait qu'une journée de garde par semaine) à l'urgence. «Nos besoins? Trois médecins de plus serait

l'idéal», témoigne la directrice Chantal Lazure.

L'hôpital de Coaticook est en recrutement constant. En vain. Un médecin, «que nous avons réussi à obtenir par contacts personnels», précise Mme Lazure, a bien accepté de dépanner temporairement jus-

qu'en mai. Et ensuite? «Un médecin était venu nous dépanner en octobre. Il a dit qu'il reviendrait peut-être en avril...»

La pratique en urgence peut comporter des inconvénients pour un médecin, reconnaît Chantal Lazure. Encore plus si c'est en région

dite «éloignée». «Travailler dans une salle d'urgence, ça demande de voir beaucoup de patients pour garder ses connaissances», explique-t-elle.

«Si un médecin ne réanime un patient qu'une fois par mois, ça devient extrêmement stressant.» Surtout que le malade s'attend à recevoir des soins de qualité, ajoute la directrice.

Des soins de qualité, le Centre hospitalier de Lac-Mégantic parvient à en offrir en dépit de la pénurie d'omnipraticiens. L'hôpital emploie sept médecins. Les besoins se chiffrent à 12 ou 13, estime le directeur des services professionnels, le Dr Daniel Brochu.

La banque de dépannage de l'État québécois fournit régulièrement «quatre ou cinq médecins qui viennent faire des bouts de neuf heures, heureusement. Tant qu'on aura de l'aide, ça va aller», témoigne-t-il.

Le CH de Lac-Mégantic perdra un médecin mardi, le 1er décembre. Départ vers la «grande» ville. Faudrait pas que ça se produise au Centre hospitalier d'Asbestos: «Si un médecin partait, l'équilibre précaire avec lequel on opère serait rompu», laisse tomber la directrice des services professionnels, le Dr Françoise Bilodeau.

L'hôpital d'Asbestos compte deux médecins à l'urgence et sept autres omnipraticiens font entre 12 et 24 heures de garde par semaine, indique le Dr Bilodeau. «Un autre médecin serait le bienvenu, mais on suffit à la demande.»

La pénurie de médecins en région dure depuis des mois. L'été dernier, la journaliste Andrée Allard rapportait en détail les prouesses que doivent effectuer les hôpitaux de l'Estrie pour placer au moins un médecin en permanence à l'urgence. Depuis, rien n'a changé.



La Chaudronnée a 10 ans

La Chaudronnée de l'Estrie a servi son premier repas le 17 novembre 1982 et plus de 150 000 autres depuis cette date. Créée pour les jeunes assistés sociaux, l'organisme a peu à peu étendu ses services aux plus âgés en plus d'offrir l'aide nécessaire à une prise en charge. Dans l'ordre habituel, Winifred Shannon, vice-présidente et Mario Mercier, président.

PROBLÈMES AVEC VOS PIEDS?

- Douleurs chroniques, pieds enflés, ongles incarnés, etc.
- Pieds en varus ou en valgus (tournés vers l'intérieur ou vers l'extérieur)
- Pieds plats ou pieds creux douloureux?
- Les pieds de bébé vous semblent «incorrects»
- Besoin d'être examiné par un vrai professionnel des pieds?



Patrice Roy Jr, D.P.M.

À la Clinique podiatrique de l'Estrie, vous rencontrerez une équipe chaleureuse et courtoise spécialisée dans le traitement des pieds. Votre podiatre, Patrice Roy, d.p.m. (docteur en médecine podiatrique) est le seul dans la région à pratiquer l'examen complet des pieds à partir d'instruments de mesures et d'analyse très précises.

Besoin d'orthèses podiatriques-plantaires? Vous êtes au bon endroit.

* Cas difficiles rencontrés tous les jours

* La plupart des compagnies d'assurance couvrent les frais d'orthèses et de traitements podiatriques.

M. Roy, d.p.m. est le podiatre officiel du club d'athlétisme de l'Université de Sherbrooke.

CONSULTEZ-NOUS

Sur rendez-vous: **820-1157**

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi: 9 h à 17 h
et le jeudi soir jusqu'à 20 h 30



91, rue Peel
bureau 300
Sherbrooke, Québec
J1H 4J9
(819) 820-1157

différente et remarquable

10\$ **5\$**

COUPON-RABAIS

5\$ de réduction pour tout achat de 25\$ à 50\$
10\$ de réduction pour tout achat de 50\$ et plus

Valable jusqu'au 31 décembre 1992. Limite de 1 coupon par achat. Ce coupon n'est pas monnayable. Non applicable sur les mises de côté déjà effectuées ou sur les réparations.

Boutique de bijoux

papillon
Sherbrooke inc.

Galleries 4 saisons **566-2900**

LES LUNDIS
de novembre

SANS TAXE

CENTRE COMMERCIAL
les Tourelles

LES LUNDIS 16, 23 ET 30 NOVEMBRE

ON PENSE A VOUS!

Ne payez aucune taxe sur la marchandise à prix régulier chez les marchands participants.

CENTRE COMMERCIAL
les Tourelles
3025, rue King Ouest

3e vente annuelle

LIQUIDATION DE NOVEMBRE

3 JOURS SEULEMENT
du vendredi 27 nov.
au dimanche 29 nov. 1992

Tous les vêtements pour hommes et femmes et les chaussures sont réduits

Nous sommes ouverts pour cette vente jusqu'à 21 h vendredi soir.

SATISFACTION GARANTIE

Prenez la sortie 90 de l'autoroute des Cantons de l'est, et suivez la 243 Sud jusqu'à Knowlton.

LL BROME

Knowlton
91, Lakeside, Knowlton, Québec, Tél. (514) 243-0123

Violence familiale fréquente aussi en milieu rural mais plus difficile à résoudre

Christian Roy

Coaticook

À l'intérieur d'un milieu rural comme celui de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Coaticook, les victimes de violence familiale sont tout aussi nombreuses que dans les grandes régions urbaines, à l'exception qu'elles ont plus de difficultés à trouver de l'aide.

Cet état de fait est attribuable aux liens familiaux et aux amitiés qui se tissent plus facilement à l'intérieur de petites communautés, rendant les victimes plus hésitantes à confier leurs problèmes.

De plus, les victimes, ainsi que les agresseurs, en connaissant personnellement les personnes-ressources susceptibles de leur apporter une aide précieuse, tarderont à frapper à leurs portes, quand ils ne laisseront tout simplement pas tomber.

Telles sont certaines conclusions apportées par une étude sur la violence familiale dans le territoire de la MRC de Coaticook, étude qui a été rendue publique par le Centre d'action bénévole (CAB).

État de la famille

Un deuxième rapport, sur l'état général de la famille à l'intérieur de ce même territoire, a également été présenté.

Ces deux documents se veulent des outils de travail pour toute personne intéressée par la situation fa-

miliaire ou par le phénomène de violence, qu'elle soit faite aux femmes, aux enfants ou aux personnes âgées. Ces deux documents cernent leurs problématiques respectives afin d'y apporter des solutions adéquates.

Selon Mme Karen Bisson, chercheuse qui a conçu le rapport sur la violence familiale, la mise sur pied d'un moyen de transport d'urgence pour les femmes devant se rendre aux endroits répondant à

leur situation de crise, ainsi que l'élaboration d'un site d'hébergement temporaire pour toutes les victimes de violence familiale, sont parmi les solutions qu'elle juge réalistes.

Responsable de l'étude sur la situation familiale, Nicole Boutin précise que les résultats de sa recherche confirment le besoin d'aide des familles. Par conséquent, un groupe d'entraide, comme le Centre d'action bénévole, a sa raison d'être.

LES ALIMENTS

ROGER

Pour vos réceptions des Fêtes et tout au long de l'année

Préparation de **BUFFETS FROIDS**

- sandwiches assortis
- salades
- petits pains fourrés
- assiettes de viandes froides
- crudités et trempettes
- pâtisseries variées

Fabricant-distributeur de mets prêts à manger de qualité: sous-marins, pizzas, sandwiches, **FROMAGE MOZARELLA** etc.

Simplifiez-vous la vie à bas prix, appelez-nous!




822-1465

4475, rue Ouimet
Parc industriel
Sherbrooke

AFFICHE GRATUITE



4 lb ou de 4 lb de nourriture pour chiens ou de 4 lb ou 20 lb de nourriture pour chats

PRO PLAN



NOURRITURE POUR CHATS
MISTIGRI
8 kg
SPÉCIAL **8.95** + tx



NOURRITURE POUR CHIENS
DOG CHOW
20 kg
SPÉCIAL **20.95** + tx



NOURRITURE POUR CHIENS
BON REPAS
20 kg
SPÉCIAL **10.95** + tx



NOURRITURE POUR CHATS
CAT CHOW
8 kg
SPÉCIAL **13.95** + tx



NOURRITURE POUR CHIOTS
PUPPY CHOW
20 kg
SPÉCIAL **20.95** + tx

Spéciaux en vigueur jusqu'au 31 décembre 1992 ou jusqu'à épuisement des stocks. Tout autre rabais n'est pas applicable avec ces offres.

22.95 + tx

AU SERVICE DU CULTIVATEUR INC.
1000, RUE WELLINGTON SUD, SHERBROOKE
822-2237

LIMITE 1
TOYOTA
PAR
CLIENT

UN CADEAU POUR NOËL, TOYOTA RICHMOND VOUS EN FAIT TOUT UN!

OFFREZ-VOUS UNE TOYOTA,
PAR EXEMPLE: LA FAMEUSE CAMRY 1993



POUR LE PRIX D'UNE CAMRY 1990
Valide sur notre inventaire seulement
VOILÀ UN AUTRE TOUR DE FORCE!

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
SAMEDI DE 9 h À MIDI

VALIDE JUSQU'AU
30 NOVEMBRE INCL.



TOYOTA RICHMOND INC.

PRIX SUR PLACE SEULEMENT

153, route 116, Richmond
826-5923

T.T.P. EN SUS
1-800-363-1616

UN PEU PLUS LOIN... MAIS TELLEMENT MOINS CHER!



Vous pensez à vos cadeaux des fêtes?

chez **JOUBEC**



ON NE PENSE QU'À JOUER!

- jeux de société
- maquettes à construire
- casse-tête
- "toutous" en peluche

De tout pour les jeunes et les moins jeunes!



FAUT LE FAIRE!

90%

DE LA COLLECTION
playmobil
EN MAGASIN

POUR LES TOUT-PETITS À LA MAISON COMME À LA GARDERIE, RIEN NE VAUT LES JOUETS

playmobil

Des gens attentifs à mes besoins!

JOUBEC

CARREFOUR DE L'ESTRIE
Sherbrooke
562-0353

GALERIES ORFORD
Magog
847-0377

LA GRANDE PLACE DES
BOIS-FRANCS, Arthabaska
(819) 357-3608

La solution Domtar pour le parc industriel: une offre empoisonnée

Jacynthe NADEAU Windsor

Le Comité du OUI soutient que le site proposé par Domtar pour établir un parc industriel lourd à Windsor est inexploitable, et constitue même un fardeau dont la papetière aimerait bien se débarrasser.



Photo La Tribune par Jacynthe Nadeau

Le terrain proposé par Domtar pour établir un parc industriel lourd, à Windsor, et qui entoure l'ancien site de l'usine Watopéka, est inexploitable selon le Comité du OUI.

Voilà l'essentiel du message livré par les tenants du OUI, en conférence de presse hier matin, alors que les représentants des médias étaient invités à visiter le site «de choix» proposé conjointement cette semaine par Domtar et par le Comité du NON.

«Ce n'est pas une solution de rechange, estime le maire Adrien Péloquin, c'est une simple excuse pour dire non». Et ça vaut tant pour le Comité du NON que pour Domtar.

À l'approche du référendum, laisse-t-il entendre, les deux partis devaient absolument trouver une autre solution, bonne ou pas, pour influencer le résultat du vote.

Or, coincés entre la rue Principale, le chemin de fer, les rivières St-François et Watopéka et les dénivellations importantes, les 65 acres de terrain offerts par Domtar (le comité du OUI n'en dénombre que 58) pourraient difficilement accueillir des usines.

Un site à déchet

Une première section de 12 acres a accueilli l'usine Watopéka, démolie entre 1988 et 1990, et cache aujourd'hui de 10 à 25 pieds d'épaisseur de débris de démolition. «C'est un dépotoir recouvert de 12 pouces de moraine et de 6 pouces de terre végétale, lance le maire Pé-

loquin. On peut faire quoi avec des terrains semblables?»

À l'extrémité sud, explique encore le OUI, c'est un site à déchet d'un peu moins de 20 acres, qu'offre Domtar. Un site rempli de boues de chaux qu'on a pris soin de stabiliser en y enfouissant les débris de démolition excédentaire.

De plus, on trouve sur ce site l'ancienne usine St-François convoitée par un Comité de relance qui tente d'y implanter un projet de désenclavement. «On souhaite qu'elle res-

te debout et on appuie le Comité de relance, rassure le conseiller et président du OUI, Clément Thibault. Mais si elle tombe, on ne peut rien reconstruire là.»

En outre, rappelle M. Thibault, le ministère des Transports a été saisi d'une demande pour redresser la route entre le pont des papetiers et l'entrée de la paroisse St-Gabriel. «Quand le gouvernement va acquiescer à notre demande, la route va passer en plein milieu du site!»

ÉQUIPEMENT MÉDICAL
PHYSI-MED ENR.
 VENTE — DISTRIBUTION
 ACCESSOIRES FONCTIONNELS,
 FAUTEUILS ROULANTS,
 LITS D'HÔPITAUX

LE CONFORT À VOTRE PORTÉE
 — Ce fauteuil s'élève et s'incline complètement
 — Commande de contrôle facile à utiliser
 — Fonctionne à l'électricité

Rampes d'accès antidérapantes ultra légères, télescopiques et facilement transportables.
 3 grandeurs disponibles (5, 7 et 8 pieds)
 Modèle court s'insère dans un sac.
 Rendent accessibles immeubles et véhicules, peuvent supporter de 350 à 750 lb selon le modèle.

783 Longpré
 Sherbrooke, Qué., J1G 4S8
 Tél.: 823-1232

PHYSI-MED est une division
 des équipements adaptés
 PHYSIPRO Inc.

SPORT MANIAC

POUR LES MORDUS DU SPORT

Adultes et juniors

NFL NCAA MLB NHL NBA

POUR DES IDÉES CADEAUX

Le + grand choix
 de casquettes en ville
 270 modèles

MANTEAUX (Tissu et cuir)
 CHEMISES
 T-SHIRTS,
 COTONS OUATÉS
 BOXERS
 POSTERS
 ÉPINGLETTES, FANIONS
 ET BEAUCOUP PLUS

TIRAGE
 Avec tout achat, courez la chance de gagner: 1 manteau «Vikings du Minnesota»
 1er tirage: 12 déc. 2ème tirage: 23 déc.

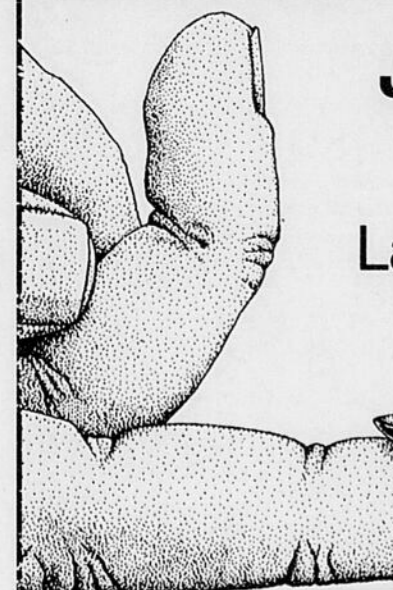
8 BOUTIQUES AU QUÉBEC
 CENTRE COMMERCIAL LES TOURELLES
 563-5396
 Gertrude (Gerty) et Michel Laroche, props.

SECOURS-AMITIÉ (ESTRIE)

Quand tu vis un moment difficile et que tu as besoin de parler. A Secours-Amitié, il y a quelqu'un pour t'écouter.

Une lueur d'espoir...
 Poste d'écoute
 Appels locaux:
 564-2323
 Appels provenant de tous les autres endroits:
 Aucun frais. Composez
 1-800-667-3841
 24 heures / 7 jours

LES VERRES DE CONTACT, EST-CE POUR VOUS ?



JOURNÉE SPÉCIALE
ACUVUE™ Johnson & Johnson
 La première lentille jetable...
SUREVUE™ Johnson & Johnson

Le meilleur choix pour le port quotidien.

VOYEZ VOUS-MÊME
 Faites l'essai **GRATUITEMENT**
 d'un paire durant 2 semaines.
On vous attend
 le mercredi 2 décembre 1992, de 14 h à 21 h

Pour vous servir
 PIERRE VALLÉE,
 CHANTAL HÉBERT,
 DANIEL DOYON,
 NICOLE BURKE,
 LOUISETTE LESSARD.

Pour un rendez-vous:
564-8282

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
PIERRE VALLÉE

4777,
 boul. Bourque
 Rock Forest

En décembre, courez la chance de gagner un vélo de montagne. Tirage le 23 décembre. (Avec tout achat de montures, lentille ou verres de contact).

SPÉCIAL FÊTE DE

Noël



Manteaux australiens

20% DE RABAIS



Bottes western
15% DE RABAIS
 sur le prix régulier

À partir de 90\$ **BOULET D'ITALIE VITALE**



564-1948

168, rue Queen
 (Face au Provigo), Lennoxville, Québec

Chemises western
Ceintures
 JUSQU'À **50% DE RABAIS**
 sur items sélectionnés

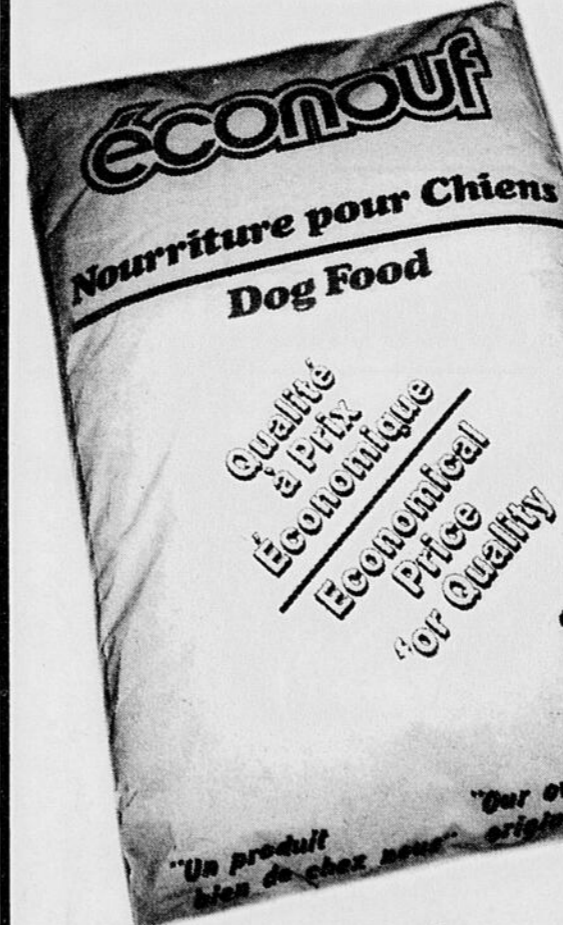
15% DE RABAIS
 sur toute la marchandise à prix régulier en magasin

- Bijoux
- Chapeaux
- Boucles
- Décoration de bottes
- Ensembles de suède
- Jupes et manteaux de suède avec frange

OUVERT LE DIMANCHE

SPÉCIAL

Nourritures sèches pour chiens



Éconouf
Économique
20 kg

SEULEMENT
10.99
 Prix régulier 13,49

EN VENTE CHEZ LES DÉPOSITAIRES SUIVANTS:

MATÉRIAUX ANCTIL

Le Renovateur 3110, Route 222, St-Denis de Brompton, 846-2747

BOUCHERIE LONGPRÉ INC
 155, Chemin Duplessis Fleurimont 823-7227

SUPERMARCHÉ CLÉMENT
 1065, Route 220, St-Élie d'Orford 566-8555

BOUCHERIE LONGPRÉ INC
 1100, rue Haut-Bois, Rock Forest 564-5100

MÉTRO J.A. CHOQUETTE LTÉE
 395, rue Principale Ouest, Magog

ACCOMODATION DOMON ENR
 24, 8e Rang Sud, St-Élie d'Orford 562-5751

MÉTRO J.A. CHOQUETTE LTÉE
 1700, rue Sherbrooke, Magog

MARCHÉ DEAUVILLE ENR
 220, Ave Parc, Deauville 864-6644

CHEZ COLOMBE FRUITS ET LÉGUMES
 Chemin North Hatley, - 564-1221

ANIMALERIE DE SHERBROOKE INC
 1425, rue King Ouest, Sherbrooke 569-6618

QUINCAILLERIE GÉRIN
 1105, rue Principale, Ayer's Cliff 838-4620

SPÉCIAL EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE

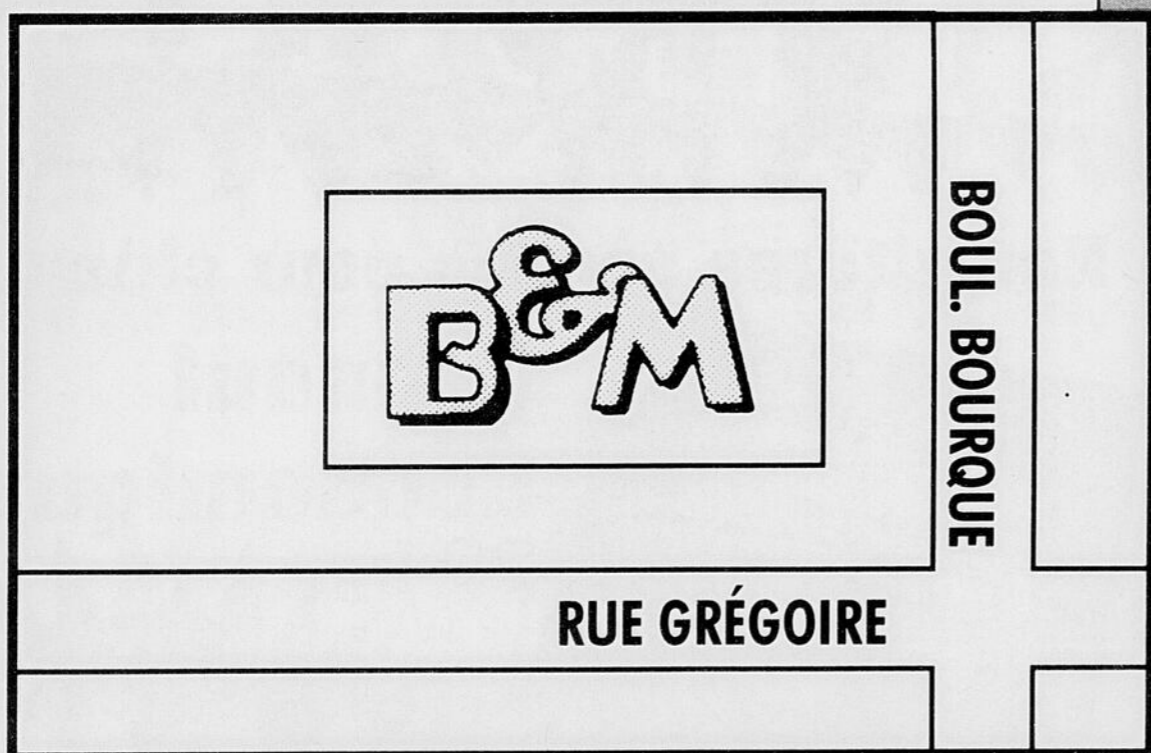
BRAULT & M S'INSTALLE

Monsieur Yves Desgroseillers, président de Brault & Martineau, a depuis nombre d'années cette idée d'implanter Brault & Martineau en Estrie. Au printemps 1993, son rêve se réalisera puisque vous assisterez à l'ouverture de l'un des plus beaux et plus vastes magasins de meubles au Canada et ce, à Rock Forest.

Brault & Martineau est fier de s'installer chez vous et souhaite que vous soyez fier de magasiner chez nous, c'est pourquoi nous travaillerons activement à satisfaire vos goûts et exigences. Nous vous remercions à l'avance de la confiance que vous nous apporterez. Et vous disons à bientôt...!

**ACHETEZ
MAINTENANT,
* PAYEZ EN AOÛT 1993**
Aucun achat minimum requis

NTENANT PAYEZ MAI 93



**OUVERTURE
AU
PRINTEMPS 1993**



BRAULT & MARTINEAU

- Service d'entreposage
1 an sans frais
- Livraison gratuite

Jusqu'à
3000\$
de crédit instantané

* Quantité limitée sur certains items. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Aucun dépôt, paiement ou intérêt avant le 12 août 1993 sur toute la marchandise en magasin.



Procurez-vous la carte de crédit Brault & Martineau

MARTINEAU CHEZ VOUS!



Depuis 32 ans, chez Brault & Martineau on proclame bien haut que la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix. La recette a connu un grand succès puisque aujourd'hui la chaîne Brault & Martineau compte neuf magasins totalisant 280 000 pieds carrés où on offre une vaste gamme de meubles, d'appareils électroniques et d'électroménagers. Les avantages qui découlent de son grand pouvoir d'achat, Brault & Martineau les refilent aux clients qui peuvent profiter de prix alléchants.

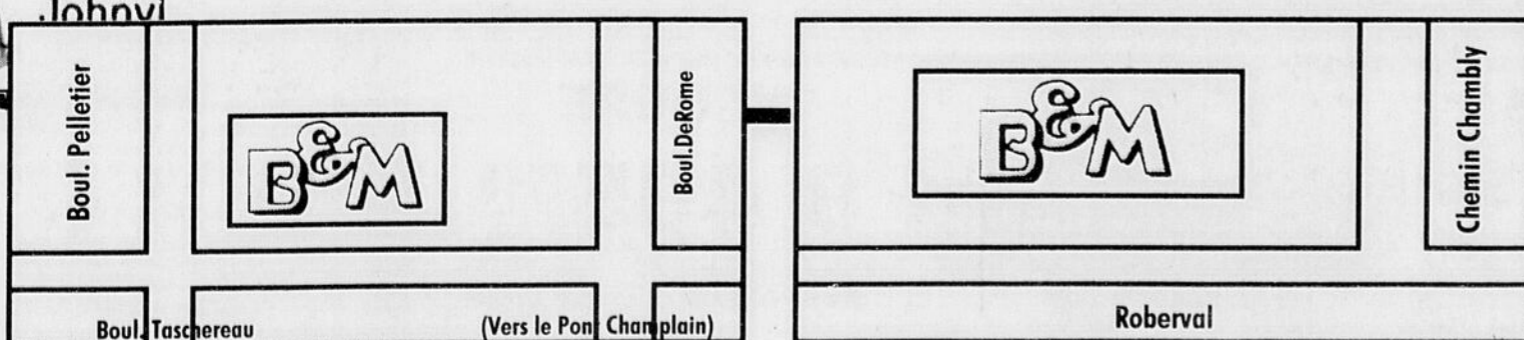
Alors, si vous comptez acheter des meubles, appareils électroménagers ou électroniques, rendez-vous à l'un des neuf Brault & Martineau. Bientôt dix avec notre nouveau magasin de l'Estrie et vous pourrez constater la véracité du fameux slogan maison qui affirme que "la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix".

**UN SERVICE
DE LIVRAISON
GRATUIT!**



Brault & Martineau vous offre un service de livraison gratuit et effectué par des experts. Notre flotte de camions sillonne les routes afin de répondre à vos besoins rapidement et gratuitement.

Effectuez un achat à nos succursales de Brossard et Longueuil



8220, boul. Taschereau
Coin Pelletier, Brossard
(514) 465-5544

3245, Chemin Chambly
Coin Roberval, Longueuil
(514) 679-1260

et nous soustrairons
15\$
de votre facture
pour vos frais
d'essence.

La mairesse Jutras et son groupe: des vedettes en Afrique

Gérald PRINCE Drummondville

La mairesse de Drummondville, Francine Ruest-Jutras, également

présidente de la Société de développement économique, se montre satisfaite de son voyage de deux semaines en Afrique, à la tête d'une délégation d'une quinzaine de pro-

fessionnels et gens d'affaires de la région.

«Même si nos minutes étaient comptées, nous avons fait effort pour maximiser l'impact de notre présence en Afrique», assure-t-elle, en rappelant que les frais de sa participation ont été payés par la Fédération canadienne des municipalités.

D'ailleurs, l'aspect de la vie municipale au Québec et au Canada a été au cœur de ses interventions auprès des représentants locaux des quatre pays qu'elle a visités: le Sénégal, la Côte d'Ivoire, le Birkinia Faso (ancienne Haute-Volta) et le Gabon.

«Nous avons parlé de la façon dont les gouvernements locaux fonctionnent ici, dans des domaines comme le financement et la fiscalité municipale», ajoute-t-elle. Cependant, le dialogue n'est pas

évident puisque, constate-t-elle, «là-bas, on ne donne pas beaucoup de place à l'autonomie municipale», les villes n'étant pas beaucoup impliquées dans le développement économique régional. Elle trouve cependant que les Africains s'ouvrent beaucoup aux modes de fonctionnement d'ici.

Le Festival de folklore

Elle a profité de l'occasion pour faire connaître le Festival mondial de folklore de Drummondville et a rencontré maints dirigeants de troupes et des ministres de la Culture. Elle rapporte avec elle des promesses de certaines troupes de venir un jour au Festival drummondvillois, mais n'est pas certaine que ces promesses seront tenues.

Elle trouve le folklore africain exceptionnellement beau et varié,

mais du même souffle reconnaît que les problèmes de transport aérien, comme le coût, constituent un obstacle de taille à la venue de certains groupes. Elle reste optimiste cependant quant à la venue de troupes l'an prochain ou plus tard.

Quant aux autres membres de la délégation, ils ont pu, chacun dans leur secteur, rencontrer des intervenants d'affaires et établir des arrangements avec des représentants d'organismes africains.

«Toutefois, il ne faut pas attendre des ententes d'affaires à court terme: il s'agissait davantage d'un voyage exploratoire pour vérifier si des occasions d'affaires sont possibles», affirme-t-elle. Tant les Africains que les Drummondvillois, tous se disent, mentionne Mme Jutras, bien positionnés par rapport à l'autre groupe dans le but éventuellement de conclure des ententes à moyen terme.

Finalement, la mairesse a remarqué que la délégation a bénéficié d'une couverture médiatique en Afrique, plus qu'elle ne prévoyait. «Au Gabon, la télévision nous a suivis pas à pas dans notre visite». D'autres pays ont consacré aux visiteurs des pages entières de journaux, ce qui a maximisé l'impact de la présence du groupe, conclut-elle.

Elle fera rapport, après avoir pris un peu de repos, au conseil de ville et au Festival de folklore, des rencontres qu'elle a eues et se prépare à recevoir, le printemps prochain, une délégation du Gabon. Il y a quelques mois, également, des

membres du gouvernement sénégalais s'étaient rendus à Drummondville par affaires.

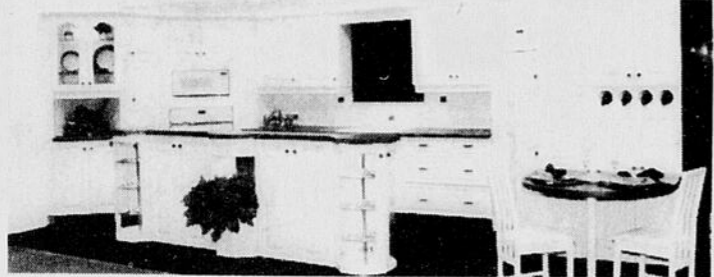


CUISINE IDÉALE inc.

960, rue Blais, Sherbrooke

N'achetez pas sans avoir vu notre salle de montre.

PLUS DE 20 MODÈLES EN DÉMONSTRATION



Plus de 21 ans en affaires. Les maîtres de la cuisine en Estrie.

Sur présentation de cette annonce, rabais de 100\$ sur un achat minimum de 2,500\$.

566-5644

Offre valide jusqu'au 31 décembre 1992.



Pensionnat des Ursulines

26, RUE DUFFERIN
STANSTÉAD, QUÉBEC, J0B 3E0

«PORTES OUVERTES»

Le personnel et les élèves du Pensionnat des Ursulines vous accueilleront:

LE DIMANCHE
6 DÉCEMBRE 1992

de 14 H À 17 H

— visite des locaux

— expositions

— informations

— tirage de trois (3) bourses d'étude

Le Pensionnat des Ursulines: "Plus qu'une école... Un second chez-soi".

Bienvenue chez-nous...!

Pour informations:
(819) 876-2180

BOUTIQUE NOUVEL ÂGE

- LIVRES: spiritualité, croissance personnelle
- MÉDITATION, TAROT
- CONFÉRENCE
- ÉSOTÉRISME

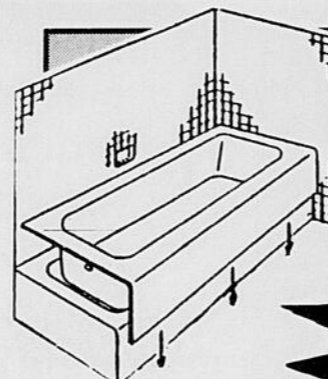
Encens, chandelles parfumées, pierres, minéraux, cristaux, tarots, musique Nouvel Âge. Un lieu de ressourcement

1214, rue King Ouest, 565-2625



Michel Noël, prop.

BAIN MAGIQUE



Revêtements de baignoire en acrylique sur votre baignoire sans modifier la plomberie, les murs, les tuiles. Le fond est anti-dérapant.

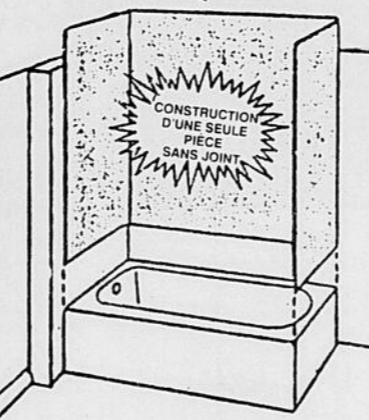
499\$

+ taxes
Installation comprise
(bain seulement)

LA SOLUTION ÉCONOMIQUE:
Un revêtement comme celui-ci peut vous faire économiser jusqu'à 500\$

Contour de bain «couvrant les murs» d'une pièce en acrylique sans joint.

AUSSI:
Réparation d'acrylique et de fibre de verre, bain et lavabo écaillé.



SALLE DE MONTRE
ESTIMATION GRATUITE

1600, RUE DUNANT, SHERBROOKE, 564-3242

464, RUE POMERLEAU, THETFORD MINES, (418) 338-0647

Hyundai condamné à 1000 \$ d'amende

Sherbrooke

La Cour du Québec, district de St-François, vient de condamner Sely Auto, une compagnie faisant affaires sous la raison sociale Hyundai de l'Estrie, à une amende de 1000 \$.

Ce concessionnaire automobile a plaidé coupable à l'accusation d'avoir enfreint la Loi sur la protection du consommateur en matière de publicité sur le crédit.

L'enquête de l'Office de la protection du consommateur (OPC) avait démontré que ce commerçant a incorrectement informé les acheteurs éventuels sur le crédit offert. Il avait ignoré l'avis que lui avait fait parvenir l'OPC lui indiquant les corrections à apporter à sa publicité et l'enjoignant de se conformer à la loi.



Le CLSC "SOC" invite les organismes communautaires de son territoire à son assemblée générale annuelle.

LE THÈME

Le partenariat entre les organismes communautaires et le CLSC "SOC".

Date

le mardi 8 décembre 1992

Heure

18h à 21h - un goûter sera servi

Lieu

50, rue Camirand, Sherbrooke

salles 213, A, B, C

Pour renseignements

PAUL PRONOVOST

Tél.: 565-1330 poste 423 48772

D'autres cigarettes de contrebande s'envolent

Sherbrooke

Les policiers de la Sûreté du Québec de Granby ont procédé hier après-midi, vers 14 h 00, à l'arrestation d'un homme de 45 ans de Granby.

Son véhicule, intercepté à Roxton Pond, contenait 150 cartouches de cigarettes de contrebande, pour une valeur de 6000 \$.

L'individu a été remis à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) de Granby, qui se charge de continuer l'enquête et de porter les accusations.

HERPÈS GÉNITAL ATTENTION!

Le Département d'Urgence du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke recherche des personnes pour participer à une étude clinique afin d'évaluer un nouveau médicament dans le traitement de l'herpès génital.

- Si:
- vous êtes âgés de plus de 14 ans (hommes et femmes)
 - vous avez plus de deux épisodes d'herpès génital/an
 - vous utilisez un moyen de contraception efficace (femmes).
- Vous pourriez faire partie de notre étude clinique.

Cela vous intéresse? Communiquez du lundi au vendredi avec:

Benoite Ménard, inf.
822-6710 ou
569-2551, poste 4520
ou Dr Jacques Dubois.



Hyundai Coaticook

vous donne
votre cadeau
de Noël
à l'avance!



HYUNDAI COATICOOK

13 995\$*



SONATA

GLS 1992

Air climatisé
Régulateur de vitesse
Barrures électriques
Ouverture élect. du coffre

Volant inclinable
Siège ajustable
Banquette arrière rétractable
Radio AM-FM cassette stéréo
Transmission automatique avec surmultiplication

SCOUPE LS

9 695\$*

Toit ouvrant
Aileron arrière
Vitre électrique
Ouverture électrique du coffre
«Mags»
Radio AM-FM cassette stéréo



SCOUPE

SCOUPE

8 495\$*

Vitres électrique
Radio AM-FM cassette stéréo

*Équipé de pneus Michelin T.T.P. en sus

Venez voir nos modèles 1993



HYUNDAI COATICOOK

527, rue Child, COATICOOK, (819) 849-9841

Un guide du récupérateur et une collecte de peinture à Victoriaville

Pierre MAILHOT Victoriaville

La confection d'un guide du récupérateur et la collecte de peinture sont devenus les gestes prioritaires que la ville de Victoriaville entend poser d'ici juin prochain.

Cette démarche, annoncée par le maire Robert Camiré, découle directement d'un rapport «Récupération sur le territoire des municipalités d'Arthabaska, Saint-Christophe, Sainte-Victoire et Victoriaville», présenté aux quatre villes concernées en juin dernier par le comité intermunicipal de récupération.

Ce rapport de 12 pages illustrant la situation de la récupération dans les quatre municipalités avait été rédigé à la suite d'une série de plaintes relatives au service de collecte sélective. Ce rapport touchait, en outre, au contrat liant les villes et l'entrepreneur, les contaminants, le marché, l'élaboration d'un plan d'action et l'organisation d'une corporation intermunicipale.

Premier geste

Le maire Camiré a souligné au cours d'une rencontre de presse que, comme premier geste, la ville sensibilisera les autres municipalités au possible regroupement de Victoriaville, Arthabaska, Sainte-Victoire et Saint-Christophe d'Arthabaska.

M. Camiré considère que la confection d'un guide sur la récupé-

tion répondra aux nombreuses questions que la population se pose actuellement. «Les gens veulent récupérer mais ils ne savent trop que faire à l'heure actuelle», a-t-il déclaré. Sans parler de police verte, le maire signale que les 9000 usagers de la récupération sur le territoire de Victoriaville joueront un meilleur rôle en étant mieux informés.

Les déchets

Pour sa part, la cueillette de peinture se fera le printemps prochain, en collaboration avec le Centre de formation en entreprise et récupération (CFER).

Pour les autres secteurs tels, que les médicaments périmés, les huiles usées et les pneus, la ville examinera la possibilité de s'associer à l'entreprise privée.

Le maire Camiré ne cache pas l'intention, pour Victoriaville, de tenter certaines percées dans d'autres domaines, comme la collecte des déchets verts domestiques pour en faire du compost.

La ville verra également à mieux se positionner dans les secteurs des déchets encombrants, des déchets industriels et commerciaux ainsi que des déchets de démolition et de construction.

Le contrôle

Le maire Camiré avoue par ailleurs que la municipalité doit exercer une meilleure surveillance sur le contrôle de la collecte. Ainsi, lors de la négociation du prochain contrat avec l'entrepreneur — le pré-

sent contrat prend fin en 1993 —, Victoriaville entend insérer certaines clauses précisant le fonctionnement, les modalités et la méthode de cueillette des matières récupérées. «Si l'entrepreneur veut apporter des modifications, il lui faudra obligatoirement obtenir une autorisation de la ville», a spécifié M. Camiré.

La ville entend également jouer un rôle au conseil d'administration de Récupération Centre du Québec

en nommant un représentant au sein de ce conseil. Elle vise également la création d'un comité permanent chargé du dossier de la récupération.

Finalement, pour conserver ses actifs, la ville entend collaborer avec la MRC d'Arthabaska afin d'intensifier des pressions politiques auprès du gouvernement en vue de l'adoption d'une législation prohibant l'importation de déchets de l'extérieur de la région.

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE



CHANGEMENT D'HUILE ET VÉRIFICATION POUR L'HIVER EN SIX POINTS POUR SEULEMENT



21.95 taxes en sus

FAITES AFFAIRES AVEC DE VRAIS PROFESSIONNELS DU SERVICE

- huile et filtre d'origine
- lubrification
- vérification de la batterie
- vérification de la pression des pneus
- vérification de l'antigel
- vérification de la tension des courroies

Mont-Orford Auto

617, boul. Bourque, OMERVILLE, 843-3368

Les attrait de Magog-Orford montrés aux agents de voyage

Canton d'Orford

Dans le but de faire mieux connaître la station touristique Magog-Orford et, bien sûr, de se faire mieux connaître, l'auberge Le Manoir des Sables accueille jusqu'à demain, une soixantaine d'agents de voyages venant des quatre coins du Québec.

Une tournée de familiarisation avec quelques-uns des sites touristiques les plus attrayants de la station occupera la plus grande partie de la journée d'aujourd'hui. Les

invités visiteront le Centre d'arts Orford, le parc provincial du Mont-Orford, le Musée J.-Armand Bombardier, à Valcourt, Knowlton, l'Abbaye de St-Benoît-du-Lac, la Maison du tourisme Magog-Orford et le vignoble Le Cep d'Argent, à Canton de Magog.

Par cette initiative, l'auberge Le Manoir des Sables désire inciter les agents de voyages à suggérer la station touristique Magog-Orford comme destination aux personnes qui sollicitent leurs conseils, en même temps qu'attirer l'attention sur la qualité de son hébergement et de sa table.

SUBARU

NOUVEAU! **93**

RIEZ DE L'HIVER ! LOYALE 4x4

La familiale importée la plus vendue en Amérique du Nord.



13 495\$*

239⁰⁰\$ / mois*

* Taxe, transport et préparation en sus. Plan achat-rachat personnel BR. 60 mois, 24 000 km par année. 4^e du kilomètre excédentaire. Rachat non requis.

ESTRIE AUTO CENTRE

4367, boul. Bourque, ROCK FOREST

1-800-567-4259




MEILLEUR !

PRIX, QUALITÉ, SERVICE AU MÊME ENDROIT

LE POËLE ERIN
LA BEAUTÉ D'AUTREFOIS ET LA TECHNOLOGIE D'AUJOURD'HUI

- Rendement très élevé: 80%
- Approuvé par l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA)
- Vitre autonettoyante
- Tirer à cendres
- 5 couleurs de fonte émaillée
- Sortie de gaz à l'arrière ou sur le dessus

Rég. 175\$

1295\$
(modèle porcelaine grise)

POËLE FMI (PAR FX DROLET)

- Combustion contrôlée
- Grande porte vitrée
- Efficacité de 600 à 1500 pi.ca.
- Construction de qualité supérieure
- Fabriqué au Québec

Rég. 50\$

349\$
(399\$ avec bande or 24 kt)

50% DE RABAIS sur portes de foyer en stock

FOYER SÉCURITÉ SB 36 Moitié prix !!!

- Foyer récupérateur de chaleur
- Portes de verre, pleine vision
- Pare-étincelles
- Porte-bûches
- Ventilateur

Rég. 100\$

495\$
(contour en or ou argent inclus)

Le plus grand spécialiste en foyers et poêles en Estrie

LES FORGES MARIN

4350, boul. Industriel (coin Léger), Sherbrooke, 564-8333

POUR NOËL

Boutique **PARADE**
Articles licenciés de Disney



Plus de 1500 articles-cadeaux en magasin.

10%* DE RABAIS sur marchandise en magasin
(514) 534-4655

*Ce rabais ne s'applique pas sur la marchandise réduite de 40% et plus.

CLUB DECOR

Directement du manufacturier
RÉDUCTION DE

30% à 70%

LITERIE EN PERCALE

• Taies d'oreiller percale imprimées 450\$

• Oreiller de plume 1595\$ à 1995\$

• Duvet (200 fils/pi.ca) 75\$ à 145\$

• Couette percale de 45\$ à 85\$

• CLUB DÉCOR

• ANDRÉ RICHARD

• SPRINGMAID

• BILL BLASS

(514) 534-4949

BOUTIQUE **ENTRE 2 POTS**
VASE et POTERIE



DES ÉCONOMIES DE **30% à 70%**

• Cache-pots

• Pots décoratifs

• Cadeaux

• Fer forgé

• Décorations de Noël

• Fleurs séchées

(514) 532-5112

10% DE RABAIS avec ce coupon

Applicable chez ces 3 marchands

OUVERT 7 JOURS

Aux Versants de Bromont
autoroute 10, sortie 78

Carières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Tribune groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emplois contenant les professionnels, les gens de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en signalant simplement:

564-5450

CURRICULUM VITAE

- Gagnant
 - Professionnel
 - Étude de besoins
 - Connaissance de soi
 - Préparation à l'entrevue
 - Finition «laser», mise à jour
- Un c.v. remarqué des employeurs

Passeport Carrière enr.
Paule Pagé, Bacc. Inf. et Orientation prof.
563-1843 43671

Collège de Sherbrooke

OFFRE D'EMPLOI

Technicienne ou technicien en informatique

Nature de la fonction

Élaborer tout genre de programmes destinés au traitement de données par ordinateur, assister les utilisateurs et développer des applications dans les divers domaines de la bureautique.

Qualifications

Diplôme d'études collégiales en informatique.

Traitement

Selon la convention collective.

Cette offre d'emploi est assujettie à un programme d'accès à l'égalité.

Toute personne intéressée par cette offre d'emploi est priée de faire parvenir sa candidature, avant le **4 décembre 1992**, au:

Collège de Sherbrooke
Service des ressources humaines
475, rue du Parc
Sherbrooke (Québec) J1H 5M7

48044

LES MUNICIPALITÉS

ST-ÉTIENNE-DE-BOLTON ET DU VILLAGE DE EASTMAN

POSTE: Inspecteur en bâtiments et en environnement.
ENDROIT: Territoire des municipalités de St-Étienne-de-Bolton et du village de Eastman.
CONDITIONS DE TRAVAIL: Contrat annuel (entre 26 000\$ et 32 000\$) (toute personne morale est exclue) (40 heures/semaine)

DESCRIPTION DE L'EMPLOI:

Pour chaque municipalité l'inspecteur a notamment pour fonction l'application et / ou la connaissance des Lois et règlements suivants:

LOIS:

Sur l'aménagement et l'urbanisme, sur la qualité de l'environnement, sur la protection du territoire agricole et le code national du bâtiment.

RÈGLEMENTS:

De zonage, de lotissement, de construction, sur l'émission des permis et certificats, sur l'évacuation des eaux usées des résidences isolées, sur le plan d'aménagement d'ensemble, sur les dérogations mineures.

Outre l'analyse des demandes et l'émission des permis, la fonction d'inspecteur comprend les tâches suivantes:

L'information, l'ouverture des dossiers, visite des lieux, vérifications légales et techniques des demandes, rencontre avec des citoyens, les comités d'urbanisme et le conseil municipal, inspections, infractions, tenue des registres et la gestion des dossiers, toutes autres tâches reliées à la réglementation applicable par l'inspecteur.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Posséder un DEC en génie civil ou en aménagement, ou un diplôme universitaire dans une spécialité appropriée;

- Posséder 2 années d'expérience dans le domaine municipal;

- Posséder une forte habileté en communication verbale et écrite. Connaissance de l'anglais souhaitable;

- Posséder son véhicule;

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

Toute personne intéressée à poser sa candidature à ce poste doit expédier son curriculum vitae au plus tard le 4 décembre 1992 à:

Marguerite Morin
Secrétaire-trésorière
Municipalité de St-Etienne-de-Bolton
9, rang de la Montagne
Saint-Etienne-de-Bolton
J0E 2E0

48770-25-28 nov.

COMPTABLE

Université de

Sherbrooke est

un établissement

de renommée na-

tionale et internationale

qui accueille dans un

environnement d'une

qualité exceptionnelle,

plus de 20 000 étudiants

et étudiantes prove-

nant de tout le Québec

et d'ailleurs. Elle est

particulièrement re-

connue pour l'import-

ance de sa recherche,

pour la qualité et le

caractère novateur de

ses programmes d'en-

seignement et pour son

régime coopératif fa-

vorisant la formation

pratique en milieu de

travail.

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour combler un poste de comptable au Service des finances.

Fonctions

Participer à la préparation des états financiers. Gérer l'information financière sous toutes ses formes en vue d'optimiser la consultation et la production de rapports statistiques et de gestion. Le ou la comptable devra tenir à jour ses connaissances afin d'assurer le bon déroulement des activités financières selon les normes administratives pertinentes.

Exigences

Titre de comptable. Diplôme universitaire de 1^{er} cycle en administration, option comptabilité. Deux années d'expérience pertinente. Bonne connaissance de l'informatique de gestion. Connaissance des outils micro-informatiques de traitement de textes, de chiffrage électronique et de base de données.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae, une copie de vos diplômes universitaires ainsi que les coordonnées de trois personnes susceptibles de fournir des références, **au plus tard le vendredi 11 décembre 1992, 16 h 30**, au:

Service des personnels
Offre d'emploi 92-3-21
Université de Sherbrooke
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Les conditions de travail sont régies par les conventions collectives en vigueur. L'Université de Sherbrooke respecte le principe d'équité en emploi et s'est dotée d'un Programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, la priorité sera accordée aux citoyens et citoyens canadiens et aux résidentes et résidents permanents.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
UN PAYS DE CONNAISSANCE

48335

CONSOMMATION ÉNERGIE QUÉBEC ÉVALUATEUR EXÉCUTIF DEMANDÉ

- Formation professionnelle complète
- Prospect d'habitation qualifié
- Rémunération minimum de 40 000\$
- Région Drummondville et St-Hyacinthe
- Possibilité d'obtenir un poste de directeur-adjoint ou de directeur de région.

EXIGENCES: — Apparence soignée
— Voiture
— Expérience avec le public
— Plein temps
— 25 ans et plus

Pour entrevue confidentielle communiquez avec

ROCK CHAMPIGNY OU CAROLE AUBÉ
au (819) 821-4442 48918



RECHERCHE UNE ASSISTANTE-GÉRANT ou un ASSISTANT-GÉRANT

Exigences:
— posséder expérience pertinente à ce poste et expérience dans le domaine de la chaussure
— avoir du leadership
— être dynamique
— être capable de travailler en équipe;
— être capable de communiquer aisément.
Salaire très compétitif selon les compétences.
Envoyer curriculum vitae à:

Att.: Sylvain Rheault
2700, rue King Ouest
Sherbrooke, J1L 1C5 47796



COMMUNICATION SERVICES (C.S.) INC.
offre aux entreprises et services publics, des systèmes de radio-communication partout au Québec.

PROFESSIONNEL(LE) DES VENTES

Vous serez responsable de la croissance de la nouvelle clientèle selon les objectifs fixés. À partir du bureau de Sherbrooke vous assurerez le développement de votre territoire et son suivi.

Vous possédez une formation collégiale combinée à plus de quatre (4) ans d'expérience dans la vente et/ou la location. Le dynamisme, l'autonomie et la détermination à atteindre des résultats sont essentiels. Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux. Faites parvenir votre curriculum vitae à:

ATT.: M. Gaétan Rivard, (directeur de région)
COMMUNICATION SERVICES (C.S.) Inc.
4195, boul. Industriel
Sherbrooke, Qc, J1H 5H1 48043

SIEMENS

Notre division de la fabrication de produits électriques (disjoncteurs, panneaux, interrupteurs) est présentement à la recherche d'un

Planificateur de la Production

Membre du Groupe Siemens, qui emploie plus de 400 000 personnes dans 127 pays nous concevons, fabriquons, commercialisons et entretenons des produits et systèmes électriques et électroniques destinés aux marchés publics, industriels, médicaux et scientifiques. Depuis plus de 75 ans, nous offrons à nos employés des défis professionnels à la mesure de leurs talents et aptitudes.

Vous possédez un diplôme (DEC ou BAC) en administration option gestion de la production ainsi qu'un minimum de 3 ans d'expérience. Vous avez une connaissance approfondie de MRP/II ainsi qu'une très bonne connaissance de logiciel (P.C.) tels que Quattro Pro et/ou Excel ainsi que Harvard Graphics. De plus, vous démontrez beaucoup de dynamisme et d'initiative et possédez un bon sens de l'organisation. Enfin, vous possédez une connaissance approfondie de l'anglais.

Nous proposons un environnement en pleine croissance où vous serez chargé de la planification de la production.

Si vous croyez posséder les compétences requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au Service des Ressources Humaines, Siemens Electric Ltee, 1500, rue Janelle, Drummondville, Qué., J2C 3E5.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

48904

Une carrière de choix!



COMPTABLE - CONTRÔLEUR JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE GAGNANTE

HAYES-DANA INC., un fournisseur majeur dans l'industrie de l'automobile, est à la recherche d'une personne dynamique pour se joindre à une équipe gagnante.

Relevant du directeur général, vous êtes entièrement responsable du système comptable de l'usine de Magog. Possédant un titre de C.M.A. ou l'équivalent ainsi qu'au moins deux années d'expérience en comptabilité générale, acquise de préférence dans une petite entreprise, vous savez habilement vous servir d'un ordinateur et travailler avec un minimum de supervision. Il vous faut également d'excellentes aptitudes pour la communication écrite, tant en anglais qu'en français. La connaissance de Lotus/Symphony sera un atout.

Voici donc une occasion unique de contribuer aux succès d'une équipe pour qui la qualité prédomine. Il vous suffit d'envoyer votre curriculum vitae à:

HAYES-DANA INC.
Att. de M. Michael St-Onge
1875, boul. Industriel
Magog, Qc
J1X 5N4 48771

Droits réservés © 1990 Supérieur Propane Inc.

RECTEUR ou RECTRICE

Université de Sherbrooke

est un établissement de

renommée nationale et in-

ternationale qui accueille dans

un environnement d'une qualité

exceptionnelle, plus de 20 000

étudiants et étudiantes prove-

nant de tout le Québec et

d'ailleurs. Elle est particulièrement

reconnue pour l'importance

de sa recherche, pour la qualité

et le caractère novateur de ses

programmes d'enseignement

et pour son régime coopératif fa-

vorisant la formation pratique en

milieu de travail.

Le mandat du recteur actuel de l'Université de Sherbrooke se terminant le 31 mai 1993, le Comité de mise en candidature en vue de la nomination du recteur ou de la rectrice sollicite des candidatures tant de la communauté universitaire que de l'extérieur, selon les modalités suivantes:

- chaque proposition de candidature doit être appuyée de la signature de trois proposeurs;
- elle comporte aussi l'occupation, l'adresse et le numéro de téléphone des proposeurs;
- elle doit enfin être accompagnée du curriculum vitae signé par la personne concernée et de l'acceptation, par cette dernière, de sa mise en candidature.

Les propositions, accompagnées des documents requis, doivent être reçues au Comité de mise en candidature **avant 12 heures, le vendredi 18 décembre 1992**, à l'adresse suivante:

Le Comité de mise en candidature en vue de la nomination du recteur ou de la rectrice

Université de Sherbrooke
Case postale 246
Sherbrooke (Québec)
J1H 5J1



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

UN PAYS DE CONNAISSANCE

48320



DESSINATEUR (TRICE) SUR AUTOCAD

Manufacture de caoutchouc située à Magog recherche un(e) dessinateur(trice) sur AutoCAD pour combler un poste permanent.

EXIGENCES:

- D.E.C.
- Connaissance AutoCAD V.12;
- Modélisation 3D serait un atout;
- Souci du travail bien fait;
- Bilingue;
- Être ordonné et méthodique;

FONCTIONS: — Dessin industriel de machinerie

Envoyer votre curriculum vitae avant le 5 décembre 1992 à:

Nous offrons l'égalité dans les chances d'emploi.

Service du Personnel
1635, boul. Industriel
MAGOG (Québec)
J1X 5B3 48408

CONDUCTEURS D'AUTOBUS

Limocar Inc., une entreprise de transport d'écoliers est à la recherche de conducteurs d'autobus d'écoliers (chauffeurs occasionnels), pour travailler sur le territoire de la Commission Scolaire Catholique de Sherbrooke et de La Sapière.

EXIGENCES:

Un permis de conduire classe 2 et un minimum de 2 ans d'expérience comme conducteur d'autobus scolaire. Parler français et anglais. Une expérience de 2 ans et plus dans un travail similaire ou connexe vous mettant en contact avec des enfants d'âge scolaire serait un atout. Les personnes correspondant à cette description devront se présenter à nos bureau entre 8 h et 17 h, du lundi au vendredi et compléter une demande d'emploi au plus tard le 4 décembre 1992.

Seulement les candidats retenus recevront un accusé de réception.

LIMOCAR INC.
1075, RUE TALBOT
SHERBROOKE, (QUÉBEC) 48901



Une occasion d'affaires Vendeur indépendant ayant l'esprit d'initiative

Nous cherchons à établir une relation de longue durée avec une personne dynamique.

À titre de vendeur indépendant, vous ferez partie d'une équipe gagnante. Premier distributeur de propane et d'appareils à propane au Canada, Supérieur Propane comprend un réseau de plus de 100 succursales et 1 600 postes de ravitaillement. Depuis plus de 40 ans, quelque 200 000 Canadiens et Canadiennes de l'Atlantique au Pacifique comptent sur la fiabilité de notre service. Nos campagnes de marketing sont efficaces et soutenues. Elles ouvriront des possibilités et créeront un climat favorable pour les vendeurs indépendants.

Vous serez responsable de la vente d'appareils de chauffage à air pulsé, de chauffe-eau, de radiateurs muraux, d'aérothermes et de divers autres appareils à propane, tant dans les marchés résidentiel que commercial. Vous offrirez des produits de marques réputées, comme par exemple Lennox, Clare et GlowCore. Pour garantir votre succès, nous vous fournirons des ressources, de la formation et des auxiliaires de vente.

Comme vous toucherez une part des profits, vous serez en mesure d'établir vos propres objectifs financiers. Faites le premier pas et devenez membre de l'équipe Supérieur Propane. Voilà votre chance de vous affilier à une compagnie des plus dynamiques.

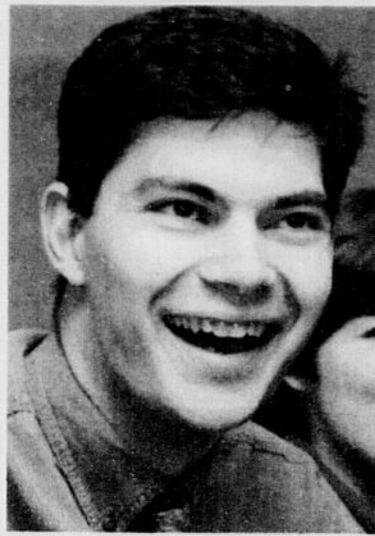
Pour obtenir une entrevue, veuillez communiquer avec:

Pierre Davignon Gérant
3001, rue King Est Fleurimont
bur.: (819) 569-9021
télé.: (819) 569-4572

Supérieur Propane Inc.
SERVICE-ÉCONOMIE-CHOIX 48790

Mario Dumont et plusieurs collègues quittent le PLQ

Mario GILBERT Montréal (PC)



Mario Dumont

Un mois après le référendum, le président de la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec, Mario Dumont, et plusieurs de ses collègues ont claqué, hier, la porte du PLQ qu'on leur avait de toutes façons montrée sans équivoque, jeudi soir.

M. Dumont et les trois autres représentants des jeunes au sein du comité exécutif du PLQ avaient été suspendus, la veille, par les instances du parti, conformément à son code d'éthique. Leur suspension, effective jusqu'au prochain congrès, dans 18 mois, équivalait en pratique à une expulsion.

On a reproché aux dissidents d'avoir milité activement dans le camp

du Non lors de la campagne référendaire sur l'entente de Charlottetown, en octobre dernier. Mario Dumont et ses collègues de la tendance nationaliste de la commission jeunesse du PLQ, avaient alors joint Me Jean Allaire, président de la commission juridique du parti et auteur du fameux rapport que les jeunes avaient réussi à faire adopter lors du congrès de mars 1991. Le congrès spécial d'août dernier devait annuler tous ces efforts.

Leur suspension des instances du PLQ est perçue par les démissionnaires comme un «règlement de comptes de la campagne référendaire» et un «refus du verdict donné par la population le 26 octobre dernier».

Hier matin, M. Dumont et ses collègues ont donc remis leur démission de la Commission jeunesse, et plusieurs, comme lui, ont même quitté le parti. Déjà, 21 des 32 membres de l'exécutif de la commission jeunesse avaient signé

la lettre de démission collective remise au premier ministre Robert Bourassa, qui a présidé la réunion «disciplinaire» du comité exécutif du PLQ, jeudi soir.

Les autres jeunes démissionnaires du comité exécutif du parti sont Dany Morin, vice-président des jeunes à l'exécutif, et Marie-Claude Barrette et Jean Nobert, conseillers. Jusqu'à maintenant, 17 autres membres de la commission jeunesse démissionnent aussi de leur poste au sein de cette commission.

«Plus de place pour nous»

«Malgré notre profonde conviction d'avoir toujours représenté les jeunes du Parti libéral, nous constatons aujourd'hui qu'il n'y a plus de place pour nous au sein de ce parti», écrivent les démissionnaires.

«Notre vision de la politique et de l'avenir du Québec diffère de celle qui prévaut chez les dirigeants

du parti depuis la campagne référendaire d'une manière qui est trop marquée pour être passée sous silence.»

«Une véritable purge»

— le député Jacques Brassard, du PQ

Québec (PC)

Le sort réservé par le Parti libéral du Québec à Mario Dumont prouve que le PLQ «n'a rien compris du message que la population a formulé au référendum du 26 octobre dernier», croit le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard.

«En se débarrassant du nationalisme, le PLQ revient au bercail idéologique qui était le sien, soit d'un fédéralisme très orthodoxe, a déclaré M. Brassard lors d'un entretien téléphonique où il était invité à commenter l'expulsion de l'exécutif du PLQ de Mario Dumont, ex-président de la Commission jeunesse du parti.

Le député péquiste a noté que l'aile nationaliste du PLQ, avait fait l'objet d'une «véritable purge».

«Le Parti québécois est ouvert et prêt à accueillir toute personne qui croit à la souveraineté du Québec mais il n'est pas question de faire une opération racolage» pour recruter M. Dumont, a poursuivi M. Brassard.

Pour sa part, le président du Parti libéral, Jean-Pierre Roy, a soutenu que l'exécutif libéral n'avait pas le choix de suspendre le jeune militant jusqu'au prochain congrès. «Au niveau de l'exécutif, il était impensable d'avoir des personnes qui contestent sur une question de fond», a dit M. Roy.

Saisie de cocaïne: quatre suspects renoncent au cautionnement

Shawinigan (PC)

Les trois Colombiens et le Québécois arrêtés le 18 novembre dernier sur l'ancienne base militaire de Casey avec une cargaison de 4300 kilos de cocaïne évaluée à 2,7 milliards \$, qu'ils auraient acheminée par avion depuis la Colombie, ont renoncé hier à leur enquête sur cautionnement au palais de justice de Shawinigan.

Jorge Enrique Rojas, Juan Carlos Montes Restrepo, tous deux de Bogota, Juan Jose Gonzales, de Bochica, ainsi que le Québécois Raymond Boulanger, qui a une adresse permanente à Cali, en Colombie, ont donc vu leur enquête préliminaire fixée pro forma au 17 décembre prochain.

Leur avocat, Me Gilbert Frigon, a déclaré à la cour dès hier matin que ses clients n'étaient pas en mesure de donner une adresse permanente au Canada et qu'en conséquence, il était illusoire de demander une remise en liberté. Le juge Claude Pinard a aussitôt décrété leur détention jusqu'à la prochaine étape des procédures.

Quant aux trois autres Québécois qui font également face aux mêmes accusations que les Colombiens, soit d'avoir importé de façon illégale la cargaison de stupéfiants et d'avoir eu en leur possession pour fins de trafic les 4000 kilos de cocaïne, leur enquête sur cautionnement qui a duré toute la journée hier a été ajournée à vendredi prochain.

320 mineurs perdent leur emploi à Chibougamau

Chibougamau (PC)

La Société minière Westminar a décidé de mettre fin à ses opérations minières aux mines Copper Rand et Portage, dans la région de Chibougamau. Quelque 320 mineurs perdent ainsi leur emploi.

L'entreprise s'est donnée jusqu'au 31 janvier pour tenter de vendre ses installations. Si elle ne trouve pas preneur d'ici là, elle devra tout simplement inonder les mines pour les faire disparaître. Pour le moment, une cinquantaine de travailleurs sont restés au travail dans le but d'assurer l'entretien des installations.

Académie
Super Party des Fêtes
Le samedi 12 décembre 1992
à l'Édifice C.E.R.A.S.
300, rue Parc, Sherbrooke
à 18 h 00

Vous cherchez un endroit pour votre Party?
Depuis 5 ans, une formule très spéciale vous est offerte...

- Intimité pour votre groupe
- Décor féérique
- Cocktail à votre arrivée
- Délicieux buffet chaud
- Orchestre avec la dynamique CLAIRE JOLICOEUR
- Trage d'un voyage en Floride, offert par Voyages Escapade inc.
- Les rafraichissements alcoolisés seront vendus sur place à prix très raisonnable.

Vous désirez de l'information: n'hésitez pas à communiquer avec nous
Eugène et Gisèle Francoeur
(819) 564-6641

Les profits de la soirée seront versés à l'Académie Musicale des Cantons de l'Est

Venez vous joindre à nous!

Le cadeau POUR TOUTE LA FAMILLE

Mac Classic II
4Mo RAM, disque dur 40Mo, processeur 68030, 16 MHz, lecteur 1.4 Mo, clavier et souris. Garantie 1 an AppleCare.
1299.95 \$

Macintosh IIsi
4Mo RAM, disque dur 40Mo, processeur 68030, 20 MHz, Écran 14 pouces couleur, Lecteur 1.4 Mo, clavier et souris. Garantie 1 an AppleCare.
2549.95 \$

Macintosh LC II

4Mo RAM, disque dur 40Mo, processeur 68030, 16 MHz, Écran 12 pouces noir et blanc, Lecteur 1.4 Mo, clavier et souris. Garantie 1 an AppleCare. 1949.95 \$	4Mo RAM, disque dur 40Mo, processeur 68030, 16 MHz, Écran couleur 14 pouces, RAM 512K, Lecteur 1.4 Mo, clavier et souris. Garantie 1 an AppleCare. 2099.95 \$
---	---

Photos non conformes
Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1992
Financement disponible sur 24 et 36 mois

RODAN
905, rue King ouest, Sherbrooke
(819) 564-8808

SERVICE INCOMPARABLE APRÈS VENTE

Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

CLAUDE PAYETTE (1985) INC.
Fournitures de bureau
REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E)
Région de l'Estrie

Fonctions:
Sous l'autorité du directeur général, le (la) titulaire du poste sera responsable de la vente de fournitures de bureau, du soutien à la clientèle et du développement du territoire.

Exigences:
Posséder une expérience d'au moins trois (3) ans dans le secteur des fournitures. Être bilingue est un atout; sens de l'organisation et de la communication; dynamisme, honnêteté, entretient et ambition; posséder une voiture.

Rémunération:
 Salaire de base plus commission.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 3 décembre 1992, à l'adresse suivante:

Claude Payette (1985) Inc.
directeur général
30, rue Wellington Nord
Sherbrooke, Qc, J1H 5B7

COMPAGNIE NATIONALE D'ALIMENTATION

Si tu aimes les défis, à Sherbrooke, nous avons besoin de:

2 REPRÉSENTANTS
Revenu supérieur à la moyenne (600\$-900\$) de commission possible par semaine. Nous offrons un véhicule neuf de la compagnie, possibilité d'avancement et un entraînement à long terme. Des entrevues auront lieu. Appelez maintenant

821-3663 31083

COMMIS DE BUREAU
Temps partiel - 2 jours par semaine
Remplacement d'un congé de maternité

- D.E.C. en administration
- Bilinguisme (anglais-français)

Envoyez votre curriculum vitae avant le 12 décembre 1992 à:

CASIER 54
La Tribune
1950, rue Roy
Sherbrooke
J1K 2X8

Commission scolaire de Coaticook

La Commission scolaire de Coaticook est présentement à la recherche de candidats afin de se constituer une banque de personnes aptes à travailler en

- enseignement professionnel: options mécanique agricole, mécanique automobile, aménagement paysager
- enseignement général: option mathématique

Les personnes intéressées et détenant les qualifications nécessaires à l'emploi ainsi qu'une expérience pertinente sont priées de faire parvenir leur offre de service par écrit, incluant leur curriculum vitae, au plus tard le 4 décembre 1992 à 16 h à l'adresse suivante:

Commission scolaire de Coaticook
Services des ressources humaines
249, rue Saint-Jean-Baptiste
Coaticook, (Québec)
J1A 2J4

Une entreprise manufacturière située à proximité de Sherbrooke est à la recherche de candidates et candidats sérieux pour combler des postes permanents.

MACHINISTES C.N.C.

Tâches: Programmer et opérer la machinerie à contrôle numérique pour la fabrication et la réparation de moules et machines spécialisées dans la fabrication de produits de plastique.

Exigences: Posséder une formation de machiniste appuyée de 2 années d'expérience et aimer travailler en équipe.

Rémunération: Nous offrons un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Groupe P.P.D. Inc.
a/s Directeur des ressources humaines
1755, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4E4

Spécialisée dans les produits de revêtement extérieur, Profils C.S. Inc. est une jeune entreprise dont l'expansion est assurée. Pour développer le marché de l'Estrie, nous cherchons un

REPRÉSENTANT

À partir de votre bureau situé à Sherbrooke, vous aurez tout le loisir de mettre à profit votre vaste expérience de la vente en développant entièrement votre territoire. Vos talents de communicateur, en français comme en anglais, vous aideront à établir des contacts auprès des entrepreneurs, des renovateurs et des marchands de matériaux de construction.

Persévérant et bien organisé, vous procéderez avec méthode pour faire connaître l'entreprise et ses produits, établir une relation de confiance, faire un suivi serré de vos démarches et conclure le maximum de ventes possible. Pour arriver à vos fins, vous devrez faire preuve d'une excellente connaissance des produits utilisés pour le revêtement extérieur résidentiel ainsi que des nouvelles tendances dans ce domaine.

Si vous êtes la personne à qui nous souhaitons confier cet important territoire, nous vous offrirons un salaire proportionnel à vos compétences et rehaussé d'excellents avantages sociaux. Vous devez posséder une voiture, cependant nous vous rembourserons le kilométrage parcouru pour remplir vos fonctions. De plus, vos efforts additionnels seront récompensés par une stimulante formule de bonification. Pour assurer votre avenir auprès d'une entreprise en pleine croissance, faites parvenir votre curriculum vitae sans plus tarder à: Profil C.S. Inc., 2659, rue Watt, Parc Colbert, Sainte-Foy (Québec) G1P 3T2.

PROFILS C.S. inc.

Hôpital d'Youville de Sherbrooke
LA GARDERIE DE L'HÔPITAL D'YOUVILLE
RECHERCHE
ÉDUCATRICES

Sommaire:
Sous l'autorité du coordonnateur de la garderie, l'éducatrice est responsable des aspects reliés à l'éducation, à l'hygiène, à la santé et à la sécurité des enfants.

Exigence:
Détener un diplôme d'étude collégiale en éducation de service de garde.

UNE PRÉPOSÉE AU SERVICE ALIMENTAIRE

Sommaire:
Sous l'autorité du coordonnateur, la préposée au service alimentaire assure les services d'alimentation à la garderie dans un contexte éducatif en conformité avec la philosophie de la garderie.

Exigences:
Posséder une bonne connaissance des aspects éducatifs de l'alimentation reliée au développement de l'enfant.
Avoir une expérience de deux (2) ans en cuisine, incluant l'aspect de la gestion des inventaires.

Vous possédez les qualifications demandées et vous êtes intéressé(e) à nos possibilités d'emploi? Il nous fera plaisir de recevoir votre curriculum vitae avant le 11 décembre 1992 à l'adresse suivante:

Hôpital d'Youville
Concours - Garderie
Secteur emploi et relations de travail
1036, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C4

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.
N.B. Il n'y aura pas d'accusé de réception. Les personnes retenues pour une entrevue seront convoquées par téléphone.

CLSC FLEUR DE LYS
CLSC MARIA THIBAUT

ERGOTHÉRAPEUTE À TEMPS PARTIEL
PROGRAMME DE SOUTIEN À DOMICILE
(17.5 HEURES/SEMAINE) PAR ÉTABLISSEMENT

Le siège social du CLSC Fleur de Lys est situé au 460, 2e avenue à Weedon et celui du CLSC Maria Thibault est situé au 3 700 rue Laval à Lac Mégantic. La personne retenue sera détentrice d'un poste à temps partiel dans chacun des établissements, tenant compte de l'horaire jumelé, elle travaillera l'équivalent d'un temps complet.

FONCTIONS ET TÂCHES
Sous la responsabilité du coordonnateur du programme de soutien à domicile, conçoit, définit et met en application des programmes de réadaptation par l'activité thérapeutique; évalue l'évolution des bénéficiaires; rédige des rapports d'observation et enregistre au dossier du bénéficiaire les traitements donnés.
La personne actualisera les interventions nécessaires, principalement auprès des personnes âgées en perte d'autonomie, les personnes handicapées physiquement.

Selon l'évolution de l'achalandage du service, la personne desservira la clientèle du programme par des interventions directes, assurera l'enseignement et la consultation auprès du personnel du programme et participera à des projets d'intervention communautaire visant à améliorer les conditions de vie de la clientèle sur le territoire. Au besoin, la personne pourra être appelée à desservir une clientèle jeune.

EXIGENCES:

- Détener un diplôme universitaire en ergothérapie;
- Être membre en règle de la Corporation professionnelle des ergothérapeutes du Québec;
- Connaissances et habiletés minimales en intervention de groupe;
- Connaissance de l'approche réseau et adhésion à l'approche communautaire;
- Capacité d'utiliser de façon optimale le réseau de services des divers clients;
- Capacité d'établir des liens fonctionnels dans un contexte de travail multidisciplinaire et inter-établissements.

SALAIRE:
Selon la convention collective en vigueur.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de Luc Vallières, adjoint administratif, au CLSC Fleur de Lys, 460, 2e avenue, WEEDON, J0B 3J0, d'ici le 11 décembre 1992.

Éditorial

Jean-Guy Dubuc, Président et Éditeur

Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

Roch Bilodeau, Éditorialiste adjoint

Les bizarreries de la loi 101

Jean-Guy DUBUC

La loi 101 est-elle toujours aussi nécessaire? Peut-être bien que oui, peut-être bien que non, diraient nos ancêtres normands. Car ce que l'on a appris cette semaine à ce sujet ne peut que laisser songeurs ceux qui s'emploient à protéger notre langue française.

D'une part, on nous dit que la Commission de la protection de la langue a reçu l'an dernier 3380 plaintes, dont 68 pour cent concernant la loi sur l'affichage. La majorité provient évidemment de Montréal. Mais l'Estrie compte pourtant 225 de ces plaintes, soit 7 pour cent. Et l'on sait qu'elles ont été portées par des gens de Montréal qui nous ont fait la faveur de visiter notre région.

D'autre part, on apprend qu'un groupe de travail du Parti québécois propose des changements radicaux à ce chapitre. En effet, on peut lire dans leur document: «Que dans un Québec souverain soit abrogée la loi 178 et qu'elle soit remplacée par de nouvelles dispositions législatives reconnaissant le droit à tout établissement commercial d'afficher à la fois en anglais et en français, à l'intérieur et à l'extérieur.» Textuel.

Ce qui signifie: de deux choses l'une. Ou bien certains missionnaires sont plus intolérants que ne l'est leur église; ou bien l'anglais serait moins menaçant dans un Québec séparé.

Les deux hypothèses méritent d'être étudiées.

D'abord, la première. Pour l'éclairer, il faudrait connaître la provenance des 3380 plaintes. On sait déjà que, chez nous, ce sont des gens de Montréal qui ont dénoncé nos commerçants. Comme les accusations sont publiques, il faudrait que les accusateurs le soient aussi. Il serait intéressant d'en connaître le nombre: il est possible qu'il soit tout petit, peut-être infime. Ce qui signifierait que le scandale des uns est loin d'être celui des autres. Et que l'intolérance des uns ne devrait pas ternir l'image des autres.

Puis, la deuxième hypothèse: est-il possible qu'un Québec souverain soit plus respectueux de sa minorité anglophone qu'un Québec canadien? Si oui, ce serait que le danger d'assimilation culturelle paraîtrait alors moins évident. Ce qui contredirait l'expérience d'autres pays où l'isolement linguistique a obligé toute la population à apprendre la langue des voisins pour ne pas devenir un ghetto hermétique. Or il semblerait que l'utilisation obligatoire de cette autre langue conduit facilement à l'oubli de sa propre langue. L'anglais serait donc plus menaçant qu'il ne l'est aujourd'hui.

Conclusion: il est possible que l'intransigeance de la loi 101 ne corresponde pas à sa finalité. Donc, en attendant que le PQ rende public son document, il serait utile, à lui comme aux autres, de connaître la portée véritable des plaintes contre ceux qui enfreignent la loi. Il devient ainsi impératif de connaître le nombre et l'identité des dénonciateurs.

Le gouvernement Bourassa a conçu une loi 178 ridiculement hybride. Et voilà que se produit un bien étrange effet: sa législation bâtarde l'a rendu plus intolérant que ceux qu'il dit combattre. Bizarre mais vrai.

FENÊTRE SUR LE MONDE

Colombie: drogue et violence

César Gaviria, le président de la Colombie, a promis une récompense de 1,7 millions de dollars US à ceux qui donneront des informations pouvant conduire à l'arrestation ou à l'élimination physique de Pablo Escobar, le chef du Cartel de Medellín évadé de sa prison le 22 juillet dernier. Escobar, pour sa part, a répliqué en offrant 2,700 dollars US pour chaque officier de la police tué par les narco-trafiquants. L'armée nationale de la Colombie offre 1,7 million de dollars US pour la tête de Manuel Marulanda Vélez, le chef des Forces armées révolutionnaires de la Colombie (FARC) et Manuel Pérez, le principal dirigeant de l'Armée de libération nationale (ELN). Le Cartel de Cali, une autre organisation clandestine de narco-trafiquants, à son tour, a également offert un prix pour la tête de Escobar frôlant aussi un million de dollars US.

Le triangle de la violence créé depuis déjà longtemps est ainsi actif en Colombie. Les forces armées, les narco-trafiquants et la guérilla se livrent maintenant une guerre sans merci. La situation socio-politique en Colombie présente actuellement des particularités uniques au monde. Regardons ces questions de plus près.

Les enlèvements

L'une des tactiques couramment

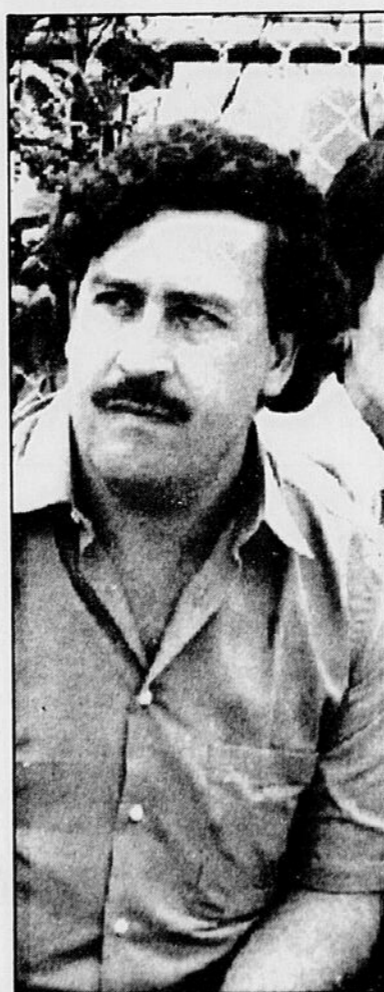
employées par les combattants appartenant aux forces de sécurité, à la guérilla et aux organisations de narco-trafiquants, c'est l'enlèvement des personnes. Il s'agit d'une méthode qui est relativement facile. Aujourd'hui, en Colombie, elle est très payante et comporte peu de risques.

Les FARC et l'ELN ont obtenu, par le biais du paiement de rançons exigées aux proches de leurs victimes, une somme de 40 millions de dollars US et ce, seulement pour l'année 1991. Plusieurs publications ont fait savoir qu'il existe de nombreuses organisations clandestines constituées par des policiers. Ces derniers, lorsqu'ils sont en dehors des heures de service s'adonnent à cette pratique d'enlèvement obtenant ainsi des bénéfices considérables. En conséquence, dans 60% à 80% des cas, ces enlèvements ne sont pas rapportés à la police. En Colombie, on enregistre la moitié des enlèvements qui ont été dénoncés au monde pour la même année de 1991, ce qui montre une grande croissance par rapport aux années précédentes. En effet, en 1988, la moyenne des enlèvements se chiffrait à 721 et ce, sur une base annuelle. Pour l'année en cours, on s'attend à ce que le nombre d'enlèvements dépasse les deux mille cas rapportés.

Lois plus sévères

En Colombie, l'enlèvement des personnes est devenu l'une des plus payantes industries. Peu de gens sont à l'abri de cette menace. Actuellement, plus de cinq personnes sont enlevées chaque jour. Ainsi,

les policiers, les guérilleros et les narco-trafiquants se combattent mutuellement à travers des milliers



Pablo Escobar, le chef du Cartel de Medellín. Sa tête est mise à prix: 1,7 million \$ US



BILLET

Joyeuse?.. Moi?

Par les temps qui courent, j'observe dans le monde pessimisme, désespérance, impuissance, isolement. Et pour l'instant, rien ne m'indique que tout cela disparaîtra bientôt. Au contraire, l'avenir ne semble pas s'annoncer très rose à court terme. N'y a-t-il donc aucun indice qui pourrait nous encourager, vous et moi?

En cette fin de semaine, nous entrons dans le temps de l'Avent qui a pour thème «Pour notre joie...» Une question surgit dans mon esprit «Qu'est-ce qui peut être source de joie pour moi dans le monde d'aujourd'hui?»

J'ai cherché... et j'ai trouvé...

Les marques de tendresse, d'affection, d'attention que je reçois et que je donne; le pardon que j'accueille et que je prodigue; la nais-

sance d'un enfant; le rire et la vitalité des jeunes; mon voisin qui a trouvé un emploi; la nourriture que j'ai à chaque jour; les découvertes scientifiques qui aident à dépister et guérir des maladies; les nombreuses personnes qui donnent de leur temps pour aider les autres; quand je me sens écoutée et quand j'écoute; quand j'arrive à régler un conflit; quand une personne retrouve sa dignité; quand quelqu'un me dit «je t'aime».

J'aurais pu continuer à nommer des joies quotidiennes si j'avais cherché encore.

Mais alors, où donc notre joie est-elle passée? La joie extérieure, celle qui se voit sur le visage, dans le sourire, est liée à la joie intérieure. Cette joie de l'âme de laquelle il est dit, dans le Nouveau Testament, que personne ne pourra nous

enlever. Il y a donc une autre source de joie? Oui. Dieu venu sur terre par son Fils Jésus.

Jésus a vécu comme nous une vie remplie de peines et de joies. Il a justement voulu prendre la condition humaine pour ressentir et vivre la même chose que nous. Il a présenté un Dieu, bon, miséricordieux, accueillant, libérateur pour son Peuple, respectueux de la liberté humaine. La joie de notre cœur, c'est d'être convaincus que Dieu est avec nous, présent dans le quotidien, malgré les apparences.

N'est-ce pas notre responsabilité, comme chrétienne, comme chrétien de montrer au monde désespéré, cette joie profonde qui nous habite?

Nicole LEBLANC
Répondante à la condition
des femmes en Église

NDLR: La Tribune publie gratuitement les opinions des lecteurs. Les sujets d'intérêt local ou régional ont la priorité, et nous ne nous engageons pas à publier toutes les lettres reçues. Les lettres doivent être courtes et nous nous réservons le droit de les abrégier. Chaque lettre doit être signée et comporter l'adresse complète de l'auteur avec son numéro de téléphone. Ces renseignements restent confidentiels, seuls les noms de l'auteur et de la ville d'origine apparaîtront dans le journal. Les lettres anonymes comme les lettres injurieuses ne seront pas publiées.

Le rédacteur en chef

les auteurs de ces délits arrivent souvent à garder l'impunité.

Violence

L'armée colombienne, composée de plus de 120 000 hommes, opère simultanément sur les deux fronts ouverts contre la guérilla et les narco-trafiquants. Ainsi, seulement au cours du premier trimestre de l'année 1992, plus de 300 personnes ont été tuées pour des raisons politiques. Les assassinats sélectifs sont à l'ordre du jour.

Le durcissement de la position des militaires a mené à la suspension des négociations qui se déroulaient entre le gouvernement et la Coordination nationale de la guérilla Simon Bolivar (CNGSB). Les actions armées se sont caractérisées depuis lors par un haut degré de violence et s'étendent sur l'ensemble du territoire national.

Les narco-trafiquants ont diversifié leurs exploitations. De la cocaïne, ils sont maintenant passés aux cultures de pavot destinées à la production de l'héroïne. Au sud du pays, dans les départements d'Huila, Tolima et Cauca, les cultures de base servant à la fabrication de l'héroïne sont passées de 3000 hectares en 1991 à plus de 10 000 en 1992. Dans ces régions, la violence prend des formes particulières. Les forces de sécurité et les guérilleros exigent des impôts que les narco-trafiquants résistent à payer. Ces derniers répondent par des actions de plus en plus dures. La violence se répand d'un camp à l'autre.

Sous-développement

L'arrestation des frères Ochoa suivie par la reddition de Pablo Es-

cobar en 1991, ont rapporté des bénéfices économiques considérables pour la Colombie. En effet, le leader du Cartel de Medellín disposait de moyens de communication sophistiqués à l'intérieur de la prison où il jouit d'un statut privilégié. Ceci lui a permis de continuer à diriger son organisation qui est maintenant un véritable empire économique-financier. Le commerce de la drogue et les entreprises qui appartiennent au Cartel de Medellín ont continué de fructifier. Il semble que Pablo Escobar a négocié avec l'État colombien le rapatriement des capitaux que ce Cartel avait placés à l'extérieur de la Colombie. Les résultats ont été extrêmement positifs. La Colombie a enregistré un excédent mensuel de devises qui dépassait les 200 millions de dollars. La monnaie colombienne a été réévaluée; le taux d'inflation a été maintenu à des niveaux relativement bas.

Cependant, une telle amélioration de l'économie devait demeurer nécessairement fragile. Depuis que la guerre a repris de plus belle, tout le monde semble être revenu au point de départ. La spirale de la violence et les confrontations entre l'armée, les guérilleros et les narco-trafiquants continuent de s'amplifier et de s'intensifier. Ces problèmes rongent les institutions démocratiques, désorganisent le système économique et altèrent la paix sociale. Le processus conduisant au développement du pays s'estompe une fois de plus.

Julio Rodriguez est professeur à l'Université de Sherbrooke

L'EMPLOI À LA PAGE

La Tribune
en collaboration avec

FORUM EMPLOI
Estrie

FICHE TECHNIQUE

Profession: technicien/ne en équipements biomédicaux

Secteur: Electrotechnique (2165-018)

Principaux types d'employeurs:

- Centres hospitaliers
- Cliniques privées de radiologie
- Centres médicaux
- Entreprises oeuvrant dans la fabrication d'appareils biomédicaux.

Perspectives professionnelles:

Bonnes, besoins à la hausse.

Formation requise:

Détenir un diplôme d'études collégiales en électronique.

Les critères d'admission:

- Posséder un diplôme d'études secondaires

OU

- Posséder un diplôme d'études professionnelles et avoir réussi les cours de langues maternelle et de langue seconde de la 5e année du secondaire.
- De plus, avoir réussi le cours de mathématiques 064-536 et physique 054-534.

Les intérêts:

Aimer comprendre les phénomènes et résoudre les problèmes, aimer des tâches physiques ou manuelles reliées aux machines ou aux procédés.

Habilités particulières:

Précision, minutie

Information disponible:

- Le Collège de Sherbrooke (819) 564-6320
- Le Service d'accueil, d'information et de référence de la main d'oeuvre de l'Estrie (SAIRMO) (819) 822-5606
- Le Centre d'emploi du Canada de votre localité
- Le Service d'orientation et/ou d'information scolaire et professionnelle de votre école.

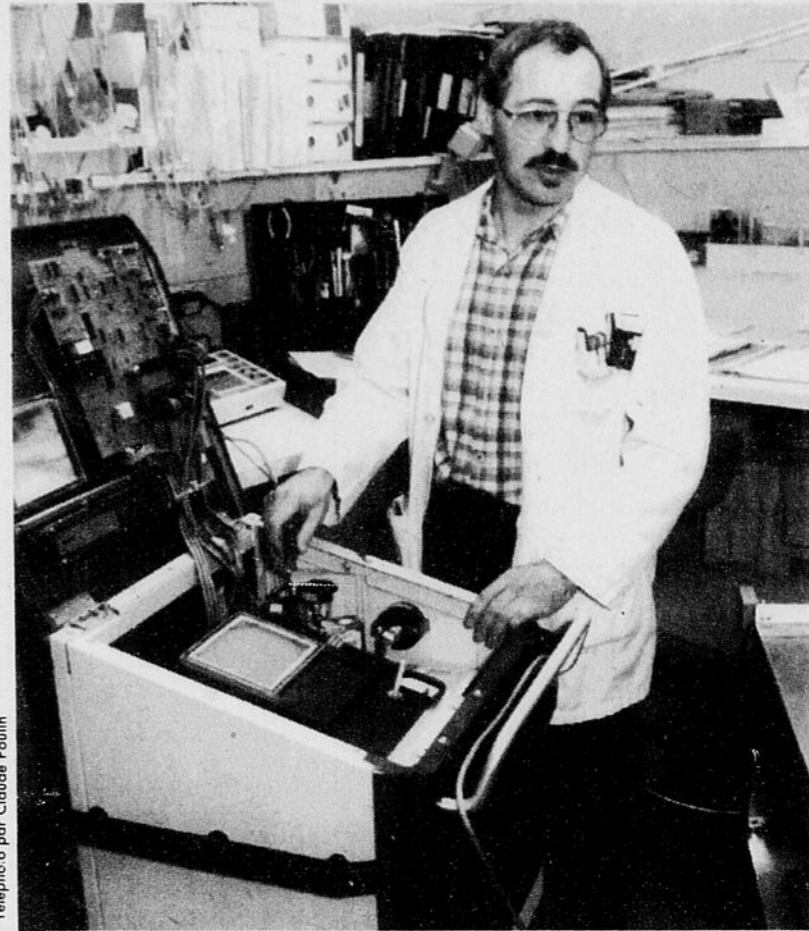
L'entretien des appareils d'hôpitaux

François GOUGEON Sherbrooke

Non! Il n'est pas «réparateur Maytag de luxe» même si, pour le taquiner, on lui accole parfois cette étiquette: René Rattelade oeuvre dans ce qu'on appelle la technologie biomédicale.

Quoi? Mais qu'est-ce que ça mange en hiver cette profession? C'est vrai qu'ils ne sont pas nombreux en région à exercer ce genre de travail qui consiste en la réparation et l'entretien des appareils hautement sophistiqués des hôpitaux.

Donc, René Rattelade est d'abord un technicien en électronique. Mais avec la particularité très particulière de «jouer» dans des bébêtes électroniques non seulement très complexes mais qui assurent dans bien des cas des fonctions vitales chez l'humain. On le comprend aisément: une erreur dans la réparation d'un vidéo peut se traduire simplement par une mauvaise qualité de l'image télé et faire enrager le téléspectateur-consommateur. Mais quand on parle d'un électrocardiogramme, d'une pompe coeur-poumons ou de l'un ou l'autre des centaines d'appareils utilisés dans un centre hospitalier, le risque n'est pas le même. «Oui, c'est un fait qu'il y a une responsabilité importante de notre part, même si le clinicien (médecin ou autre professionnel de la santé) ne doit pas se fier juste aux résultats d'un appareil pour baser son diagnostic, exprime M. Rattelade. En terme de responsabilité, je dirais qu'on est comme les infirmiers: comme



Parmi les tâches assumées par René Rattelade, technicien biomédical, il y a l'entretien préventif d'appareils médicaux aussi spécialisés que sophistiqués.

technicien biomédical, on fait aussi partie de la grande chaîne d'un hôpital.»

À l'emploi du CHUS depuis 1970, il s'est joint à l'équipe actuelle quand, en 1979, le service de génie biomédical a été créé.

Les appareils en hémodynamique et tout ce qui a trait au cardio-vasculaire n'ont plus de secret pour lui: il en a fait sa spécialité.

René Rattelade signale que pour bien se débrouiller dans le domaine, le technicien en génie

biomédical doit non seulement bien connaître l'électronique, avoir une bonne dextérité, mais... ne pas avoir peur du sang. «On est souvent en contact avec les patients et parfois dans des situations d'urgence: si un appareil fait défaut alors qu'un patient est aux soins intensifs, il faut agir en conséquence. Mais toute notre intervention se fait bien souvent sans que le patient en soit conscient», fait-il observer.

En plus de participer aux discussions précédant l'achat d'un appareil, transmettre au clinicien le mode d'emploi, de faire de l'entretien préventif et les réparations requises, le technicien en génie biomédical doit se tenir à la page. Car qui dit électronique dit également évolution fulgurante. «Ça change vite dans l'électronique. Surtout que pour simplifier le travail de l'utilisateur, avec le moins de commandes (boutons) possible, c'est l'intérieur de l'appareil qui se complique. On vit à l'ère de l'ordinateur. Et c'est pourquoi il faut rester à la fine pointe des changements technologiques: il n'y a rien de structuré dans les écoles spécialisées de la région mais au moins, grâce à des présentations par les compagnies, à quelques séminaires de temps en temps et surtout en s'échangeant de l'information entre nous, on se bâtit une sorte de programme de formation continue.»

Quoi qu'il en soit, René Rattelade adore son travail. «Il y a tout le temps de l'imprévu. Ce n'est pas un travail routinier», dit-il fièrement.

TÉMOIGNAGES

QUESTION: «Comment favoriser le maintien et la création d'emplois de la profession de technicien biomédical?»

M. Henri Laurent, représentant des techniciens de génie biomédical au CHUS: «Il faut instaurer un cours de technicien en génie biomédical au niveau collégial, ainsi que de faciliter la formation continue en cours d'emploi. Nous nous devons aussi de renseigner le public utilisateur ignorant sur le rôle primordial du technicien biomédical en milieu hospitalier qui évalue et maintient en bon état de fonctionnement, garantit la sécurité et les résultats des équipements ultrasophistiqués. Egalement pallier au manque à gagner dans le secteur public, vis à vis les entreprises privées et parapubliques. Enfin, reconnaître monétairement la formation continue et spécialisée.»



Henri Laurent

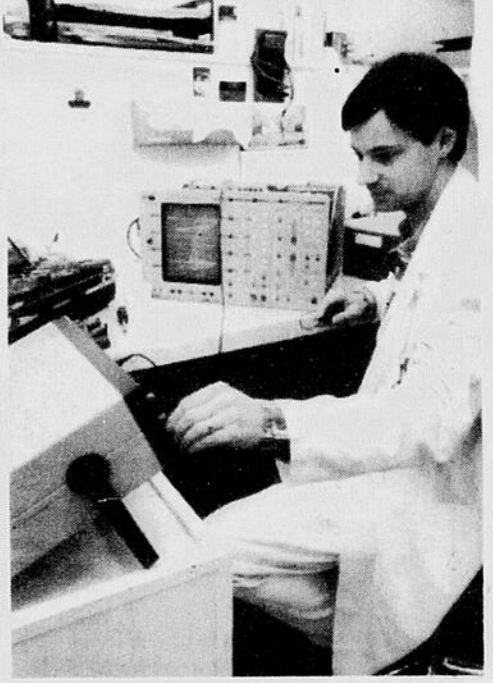
M. Fernand Jalbert, ing. C.C.E et chef du service biomédical au CHUS: « Afin de maintenir les services actuels et planifier un développement structuré de la profession de technicien en génie biomédical, on doit prévoir les actions suivantes:

- Fournir aux administrations hospitalières, des incitatifs suffisants pour leur permettre les déboursés initiaux de démarrage des services de génie biomédical.
- Réduire les contrats d'entretien et confier ce travail à des techniciens locaux qualifiés.
- Mettre en commun l'expertise locale.
- Maintenir un programme de formation continu des techniciens en génie biomédical.»



Fernand Jalbert

M. René Chapdelaine, technicien en génie biomédical au Centre hospitalier St-Vincent de Paul: « Pour favoriser la création d'emploi en technique de génie biomédical, les institutions d'enseignement devront offrir la possibilité aux étudiants(es) qui terminent leurs cours en technique électronique, de prendre une spécialité post-collégiale en génie biomédical. Ils pourront acquérir une formation supplémentaire en médecine, en pneumatique, en hydraulique, et en mécanique pour s'occuper de la gestion et de l'entretien des équipements électroniques médicaux, très sophistiqués des hôpitaux. De plus, une formation continue sera indispensable pour suivre l'évolution technologique très rapide des équipements médicaux.»



René Chapdelaine

SUGGESTIONS DE CADEAUX PRATIQUES

VIDEO 299\$

HITACHI à partir de 14 po 329\$ 21 po 399\$ 29 po 799\$

GOLDSTAR TÉLÉCOULEUR 14 po 189\$

VASTE CHOIX

3 UNITÉS MURALES Choix de couleurs 339\$

FAUTEUIL ET TABOURET EN CUIR VÉRITABLE À partir de 189\$

UNITÉS MURALES, MATELAS, FAUTEUILS, CADRES, LAMPES, BIBELOTS, MOBILIERS: CHAMBRE, CUISINE, SALON

INGLIS - ADMIRAL

RÉFRIGÉRATEUR 14 PI CU À partir de 599\$

LAVE-VAISSELLE ENCASTRE À partir de 359\$

LAVEUSE SÈCHEUSE À partir de 779\$

CUISINIÈRE 30 POUCES À partir de 489\$

600 WATTS 0,6 pi cu. 159\$

Causeuse-lit 299\$

SPECIAUX BOISVERT

Aucun dépôt - Aucun paiement

Aucun intérêt AVANT MARS 1993*

* Sur achat de 500\$ et plus. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Aucun intérêt si payé le 10 mars 1993.

GILLES BOISVERT MEUBLES

231 ouest, rue King Sherbrooke 563-4743

VISA

MasterCard

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT.

STATIONNEMENT GRATUIT

en arrière du magasin. Entrée par rues Peel ou Cathédrale.

Une aile du château de Hofburg ravagée par le feu

Vienne (Reuter)

Un incendie a ravagé une aile du château de Hofburg à Vienne et 350 pompiers continuaient, hier matin, de lutter contre les flammes. Le feu a détruit le toit de l'aile

abritant la célèbre salle Redutensaal, où ont eu lieu de nombreuses conférences sur le désarmement Est-Ouest et d'autres enjeux internationaux.

Les Lippizzans

Les flammes étaient proches de

l'écurie des Lippizzans blancs de l'école équestre espagnole de Vienne, l'une des principales attractions de l'école équestre espagnole de Vienne, l'une des principales attractions touristiques de la capitale autrichienne.

Mais la police a déclaré que tous les chevaux avaient pu être évacués et menés en lieu sûr.

Bibliothèque

Les pompiers, venus de toute la région de Vienne, tentaient d'empêcher les flammes de gagner un bâtiment abritant de nombreuses peintures et la Bibliothèque nationale, a déclaré un porte-parole des

pompiers. Des ouvriers ont commencé à évacuer les livres, selon des témoins.

On ignore pour l'instant la cause du sinistre.

Le complexe de Redutensaal a été construit vers la fin du 18^e siècle sur l'ordre de l'impératrice Marie-Thérèse.

De longues flammes s'élançant du toit du château viennois de Hofburg, après avoir détruit une salle de conférence. Les pompiers s'affairent à empêcher l'élément destructeur de s'attaquer à l'écurie des Lippizzans.



Photo: AP

66 sièges accordés au parti du gouvernement sortant en Irlande

Dublin (AP)

Les résultats officiels partiels des élections législatives de mercredi en Irlande donnaient, hier peu avant minuit, 66 sièges au Fianna Fail (parti du premier ministre sortant Albert Reynolds), 43 au Fine Gael et 33 aux travaillistes. Sur les 166 sièges que compte le Parlement, 162 étaient attribués.

Concernant les trois questions du référendum sur l'avortement, les résultats partiels donnaient le «Non» vainqueur pour celle sur une autorisation de l'avortement lorsque la vie de la mère est menacée, et le «Oui» vainqueur pour les deux autres (sur une autorisation d'aller se faire avorter à l'étranger et sur une autorisation de l'information sur l'avortement).

AVIS DE RECHERCHE ALZHEIMER



PARLER POUR AIDER!

Est-ce que deux membres ou plus de votre parenté souffrent ou ont souffert de pertes de mémoire? ou de la maladie d'Alzheimer?

Si oui, vous pouvez...

En participant à l'étude des troubles de la mémoire qui se déroule sur l'ensemble du Québec, vous nous aiderez à déterminer si la maladie d'Alzheimer présente véritablement un caractère familial. Vous seul avez les réponses à plusieurs de nos questions. Il vous suffit juste de nous parler...

POUR AIDER LA RECHERCHE SUR LA MALADIE D'ALZHEIMER!

Montréal: (514) 340-2803 • Extérieur: 1 800 663-6650

PROJET IMAGE RECHERCHE ALZHEIMER

Le Projet Investigations de la maladie d'Alzheimer par la génétique et l'épidémiologie (IMAGE) relève du Centre de recherche du Centre hospitalier Côte-des-Neiges et de l'Université de Montréal.

AUJOURD'HUI, ON COMMUNIQUE... AVEC LE
STUDIO JEAN MALO
821-2230
COURS EN COMMUNICATION ORALE POUR TOUS

les **Tourelles**

SUPER SUPER

VENTE D'ENTREPÔT
1500 PAIRES DE SOULIERS

CHAUSSURES D'IMPORTATION ET
BAGAGERIE
POUR FEMMES ET HOMMES

TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ

SOYEZ AU
RENDEZ-VOUS DANS
L'ANCIEN LOCAL DE

l'accoutrement

ET
CHEZ **BACARA**

CENTRE COMMERCIAL

LES TOURELLES

29⁹⁹ 39⁹⁹ 49⁹⁹ 59⁹⁹ 69⁹⁹
(Jusqu'à épuisement des stocks)

les **Tourelles**

3025, rue King Ouest, Sherbrooke

AU TEMPS DES FÊTES UN BEAU GESTE À IMITER!

Bientôt, vous aurez peut-être à planifier vos activités et achats pour le temps des fêtes. Saviez-vous que de plus en plus, ces dernières années, des gens d'affaires décident, assurés de l'appui de leurs partenaires et de leurs employés, d'allouer à des fins humanitaires les montants habituellement utilisés pour l'achat de cadeaux ou pour l'organisation de fêtes?

Pourquoi agir ainsi?

Parce qu'on désire plus que jamais en cette période faire sa part. Parce qu'on sait que la pauvreté fait des ravages et que le nombre de gens qui en souffrent croît sans cesse.

Cette idée vous plaît?

Parlez-en autour de vous! Vous serez sûrement ravi de voir que plusieurs appuieront votre initiative. Faites parvenir vos dons à

CARITAS,

qui, ne faisant pas d'assistance directe, se chargera de redistribuer les sommes recueillies entre des Sociétés St-Vincent-de-Paul et des organismes de dépannage de la région.

Le partage...le plus beau cadeau

CARITAS

C.P. 1235
SHERBROOKE (QUÉBEC)
J1H 5L7

TÉL.: 566-6345

(Reçu émis pour déclarations fiscales)

S.V.P. indiquez sur votre chèque: Partage de Noël

Excellence universelle

Singapour Airlines
et Swissair ont choisi,
d'un commun accord,
Delta Air Lines
comme partenaire
à part entière.
Si vous êtes familier
avec leurs standards
de qualité,
vous l'êtes aussi
avec les nôtres.
Faites l'expérience
d'un voyage
qui n'a rien à voir
avec du déjà vu.



DELTA AIRLINES
L'Amour Du Métier Nous Donne Des Ailes